

# JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
(LU), Calea Regele Ferdinand 66.  
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1934. III. évfolyam  
254. szám  
November 4.

Vasárnap

## Átszervezik a különböző minisztériumokat

**Takarékosság az egész vonalon - A kormány nagyarányú vásárlással akarja szilárdítani a gabonaárakat**  
**Országszerte nagy az érdeklődés a belföldi kölcsön iránt**  
**Vörös zászló a táviró oszlopokon**

(BUKAREST.) A jövő héten tartandó minisztertanács híre szerint a minisztériumok átszervezésének kérdésével fog elsősorban is foglalkozni. Ugyancsak ezen a minisztertanácson állapítják meg véglegesen a törvényhozó testületek új ülészakánák megnyitásokor elhangzó trónbeszéd szövegének alapelveit is. A kormány egyébként most a takarékosági politikának megfelelően az egyes minisztériumok keretében érvényesítendő takarékosági szempontok ügyével foglalkozik. Tegnap este a miniszterelnökségen volt tanácskozás az egészségügyi intézmények és kórházak adminisztrációjának egységesítéséről. Ennek során elhatározták, hogy a CFR ugynevezett munkáspénztárának kórházai, valamint a társadalombiztosító kórházi intézményei közvetlenül az egészségügyi minisztérium ellenőrzése alá kerülnek és az fog gondoskodni orvosi személyzetükről is pályázatok kiírása útján. A személyzeti fizetések módja azonban változatlanul a régi marad.

A pénzügyminisztériumban Sasu és Slavescu miniszterek, valamint Dumitrescu bankkormányzó tartottak értekezletet, amikor is elhatározták, hogy a kormány a gabonavásárlásokat fokozni fogja, hogy ezáltal a gabona árát szilárdan tartsa. Ebben a tekintetben a kormány megfelelő intézkedéseket fog tenni a megyei prefektusoknál is, hogy ezt az akciót minden vonatkozásban segítsék elő. A gabonavásárlásokhoz szükséges összegeket a Nemzeti Bank fogja rendelkezésre bocsátani. A pénzügyminisztériumban különben megelégedéssel vették tudomásul, hogy a belföldi kölcsön jegyzése iránt országszerte nagy érdeklődés mutatkozik és a propagandaakció m'n denített erőteljesen megindult. Sasu miniszter tegnap meglátogatta Dinu Bratianu nártelnököt is, aki veli nagyjelentőségű földművelésügyi kérdésekről tárgyalt. Ugyancsak látogatást tett tegnap Dinu

Bratianunál Franasovici közlekedésügyi miniszter is. A kereskedelmi és iparügyi minisztériumot egyébként az export és import kérdés szabályozása foglalkoztatja még mindig.

**SZIGORU INTÉZKEDÉSEK A BALOLDALI KILENGŐK ELLEN**

A belföldi kormányzat viszont

elhatározta, hogy a nemzetvédelmi törvény keretében a legerőteljesebben fog fellépni mindazokkal a szervezetekkel szemben, amelyek szélsőséges baloldali politikát üznek. A szigorenea ugyanis értesítette a belügyminisztériumot, hogy Sil'stra és Bazargie között egy részben táviró és távbeszélő szolgáltatás az összes oszlopokat az or-

száguton vörös zászlókkal díszítettek fel. A hatóságok széleskörű vizsgálatot indítottak azoknak a kommunistáknak kinyomozására, akik ezeket a zászlókat kitűzték.

**KONGRESSZUST TART A NEMZETI-PARASZTPÁRT**

Végül, mint politikai érdekességü hirt jelentjük, hogy Mihalache hazaérkezése után azonnal összehívják a nemzeti-parasztpárt kongresszusát, amely hivatalosan meghatározni a párt képviselőinek és szenátorainak álláspontját a kamarában és a szenátusban. A kongresszuson részt fognak venni Maniu és Vajda is. Maniu azután egészségének helyreállítása céljából hosszabb időre külföldre utazik és az Azur-tenger partjain fog tartósabban időzni.

## Éles ellentétek a francia kormány kebelében az alkotmányreform részletei körül

**Titulescu fontos tanácskozásokat folytat Szófiában**  
**Gömbös ma elutazott Rómába**

(PÁRIS.) A tegnapi minisztertanácson Doumergue ismertette alkotmányrevíziós tervét. A hosszadalmas és szenvedélyes lefolyású ülésen Doumergue a kormány tagjainak hazafiasságára appellált. Herriot a radikális miniszterek álláspontját fejtette ki, akik a szenátus előjogait védik. Laval és Petain a külügyi problémák súlyosságát hangsúlyozták és azt hangoztatták, hogy a megkezdett tárgyalásokat a folytonosság

**Németország nem tiltakozott...**

(BERLIN.) A francia követség formálisan megcáfolja a hírt, hogy Bülow német külügyi államtitkár Francois Boncet berlini francia követnél tiltakozást jelentett volna be a franciák Saar-vidéki tervei ügyében. Cáfolják azt is, hogy Bülow az ellen tiltakozott volna, hogy Franciaország bizonyos intézke-

biztosítása mellett kell folytatni. Döntés nem történt, mert a radikális pártú miniszterek csak ma döntik el, hogy elfogadják-e Doumergue új szövegezését vagy sem. Ma újabb minisztertanács lesz Lebrun köztársasági elnök elnöklésével. A tegnapi minisztertanács ugyanis elvben elfogadta az alkotmányreformot, de a kamara feloszlásának jogáról csak ma lesz döntés.

déseket tegyen népszavazással kapcsolatosan abban a formában, hogy az ottani népszövetségi megbi zott részére nagyobb karhatalmat bocsátanak rendelkezésre.

**TITULESCU SZÓFIÁBA UTA ZOTT**

(ANKARA.) Titulescu külügyi-

miniszter tegnap Puriccsal, a jugoszláv delegátussal és kíséretével együtt még az este folyamán elutazott Románia felé. A görög delegáció még egy napig Ankarában marad. Az angol lapok londoni jelentése szerint részletesen foglalkoznak az ankarai tárgyalásokkal és azok eredményeinek igen nagy jelentőséget tulajdonítanak.

Titulescu Ankarából Szófiába utazott, ahol fontos politikai tanácskozásokat fog folytatni.

**GÖMBÖS BÉCSBE, MA RÓMÁBA MEGY**

(BUDAPEST.) Gömbös miniszter elnök vasárnap Bécsbe utazott, onnan pedig Rómába megy. Gömbös látogatásának nagy politikai jelentősége van.

## RÁDIÓ

VASÁRNAP, november 4.

Bukarest, 11.45: Egyházi zene. 12: Rádiózenekar. 13.50: Moscopol János énekel. 18: Jazz zene. — 20.20: Lemezek. 21: Lehár: A moly országa operett.

Budapest, 10.15: Hírek. 11: Ref. istentisztelet. 12: Egyházi ének és szentbeszéd. 13.30: Hangverseny, közben Rádiókrónika. 15: Hanglemezek. 16: „Készülünk a tavaszi cserebogár irtására”. 16.45: Ének saxophon és zongora kísérettel. 17.30: „Vörösmarty” előadás. 18: Szalonzene. 19: Szaglás és szimat, előadás. 19.35: Cigányzene. 20.45: „Rossz költő — jó költő”. Előadás. 21.20: Sport eredmények. 21.30: Gitár-est. 22.40: Hírek. 23: Operaház zenekara. — 24.30: Jazz zenekar énekszámokkal.

Bécs, 12.10: Szimfonikus zene. 13.30: Rádiózenekar. 20.10: Lemezek. 21.15: Boccacio operett a Studióból.

Varsó, 13.15: Szlovhangversenyek. 17.20: Ének, utána tánczene. 20: Rádiózenekar. 21: Szimfonikusok. 23.30: Strauss lemezek. 24: Tánczene.

HÉTFŐ, november 5.

Bukarest, 13.45: Könnyű lemezek. 18: Rádió zenekar. 20.10: Művészlemez. 21: Kamarazene. — 21.45: Serban Tassian énekel. — 21.10: Zongora hangverseny. — 23.10: Zenekar.

Budapest, 7.45: Torna, utána hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: „Régi babonák”, felolvasás. 11.40: „Sajtos ételek és apró édességek”, felolvasás. 13.05: Cigányzene. 14.30: Szimfonikus zene. 15.40: Hírek. — 17.10: A rádió diákfélőrája. 17.45: Hírek. 18: Látogatás az egészség házában. 18.50: Ének zongora kísérettel. 19.35: „Halló, halló” tarka óra. 20.40: Hangverseny. 22.45: Hírek. 23.10: Cigányzene. 24.15: Jazz zene énekszólókkal.

## Társadalmi élet

( ) **Műkedvelő előadás.** A kolozsvári Kolping legényegylet november 3-án szombaton és 4-én vasárnap este 9 órai kezdettel az egyesület helyiségében Baron L. Pop 3. szám alatt jótékony célú műkedvelő előadást rendez. Színpadra kerül Szenes Béla 4 felvonásos bohózat: A csirkefogó, Kiss László rendezésében.

( ) **Az Unitárius Nőszövetség** templomi hangversenyt rendez szombaton este 8 órai kezdettel az unitárius templomban. Szereplők: Dedinszky Izabella, M. Lévy Ilonka, Út Mária, Lakatos István, Schönberger K. dr. Holló E., Eichner A.

Kun Máttyás  
Fia R. T.

CLUJ, C. Marechal Foch 2. (volt Calea Victoriei).

Legrégibb és legmegbízhatóbb kisműves és szaklát-szerész üzlet.

Javitómű hely!

Legdivatosabb szö-

vésű kül- és belföldi

kabát, kosztüm

és ruha helyébe

garantált tiszta gyapju minőségek

dus választékban

már 133 L-től

CZILLER-nél

Cluj, P. Unirii 14.

## SPORT

Komplett összeállításban megy a KAC  
Nagybányára

(KOLOZSVÁR.) A KAC labdarugócsapata vasárnap Nagybányán játszik a Phönix kitűnő együttese ellen. A piros-fehérek nagy önbizalommal és győzniakarással mennek a festői bányavárosba, hogy felvegyék a harcot jónévű ellenfelükkel szemben. A fiatal erőkből álló együttes Szathmáry Elek, a népszerű „Szaty” vezetésével komoly munkával készült a nagyfontosságú mérkőzésre. A csapat egyre javuló formája, fiatal, tehetséges játékosainak lelkes készülődése és elszántsága arra enged következtetni, hogy a nagymultu egyesület labdarugócsapata jó szereplésével megtöri a pechszériát és hazahozza az égetően szükséges pontokat, esetleg pontot. A Phönix ellen kiálló csapatot tegnap este állította össze a vezetőséggel egyetértőleg Szathmáry Elek, a csapat edzője. A csapat ennek alapján a következő összeállításban játszik: Fábán, Horváth, Földvári, Harasztosi, Martinovics, Poklossy, Tunyoghgy, Vass, Tulogy, Szabó Rici, Brassay. A KAC Stief Zoltán vezetésével vasárnap reggel utazik Nagybányára és a mérkőzés után azonnal hazautazik.

Megkezdődtek a kolozsvári  
„Erdély” sportklub  
lovasversenyei

(KOLOZSVÁR.) (A „Jóestét” tudósítójától.) A kolozsvári Erdély sportklub ma délelőtt kezdte meg háromnapos lovasünnepségeit a városi sporttelepen, melyen legjobb katonai és civil lovasaink rendkívül érdekes és nehéz versenyeken mutatják be ügyességüket

és loállományunk kiválóságát. A versenyeket vasárnap és hétfőn délután 2 órai kezdettel folytatják, mikor is a legérdekesebb férfi és hölgszámok kerülnek döntésre. A versenyekre nagyszegű pénzdíjak vannak kitűzve, ami azok érdekességét még jobban fokozza.

A magyar profiligában vasárnap két bajnoki mérkőzés lesz. A Ferencváros a Budai II-el, a Bocskai a Phöbus-szal méri össze erejét. Nincs kizárva, hogy a csonka forduló meglepetéssel végződik, tekintve a Budai és a Phöbus jó formáját.

A kerékpáros szövetség vasárnap rendezi meg az országúti kerékpáros bajnokságokat a Kolozsvár-Nagyvárad utszakaszon. Rajt a vár megyeháza előtt lesz.

## TEKE-SPORT

Verseny-eredmények. Sepsiszentgyörgy: Virtus—Bologna (Brassó) 154—136, Hargita (Brassó)—Virtus 136—102. Gyalu: Expres (Jára)—Record 132—80. Expres—Apolló 140—115. Expres—Voevodul 177—127. — Szentlászló: Expres—Sävädüla 150—122. — Kolozsvár: Gloria—KAC 145—121.

Verseny program. Bánffyhyenyad: Venus—Minerva november 4. d. u. 3 óra. Gladiátor—Amateur XI. 4. d. u. 3. — Kolozsvár: Turul—Apolló (Gyalu) nov. 4. Weiss pálya. Pályatulaajdonosok tréningje nov. 5. d. u. Gárdan pálya. Stop 12, Kovács pályára hétfői napra tette játék helyét.



## SZÍNHÁZ

HETI MŰSORA:

Szombat este 9-kor: Szibill.

Vasárnap délelőtt 11-kor: Dörmögő Dömötör. (Nagy gyermek-előadás táncokkal, énekkel. Minden jó gyermek cukrot kap. Olcsó helyárak.)

Vasárnap délután 3-kor: Sárga liliom. (Olcsó helyárakkal.)

Vasárnap délután 6-kor: Az anyaszib.

Vasárnap este 9-kor: Szibill.

Hétfőn fél 9 órakor: Szibill.

Szerdán fél 9 órakor: Kék Duna. (Strauss Jánosgyönyörű operettje. Teljesen új kiállításban és rendezésben. Ballettel, kibővített kórusokkal és zenekarral. Solymosán Magda, Hienz Helly, Stefanidesz Ili, Tompa Béla, Tompa Sándor, Miklóssy Margit, Kovács György és N. Grozuta a bukaresti rádióból előnyösen ismert tenorista fellépésével. Premier.bérlet 10. szám.)

Csütörtökön fél 9 órakor: Kék Duna (N. Grozuta fellépésével.)

Kedden fél 9 órakor: Szibill.

A ROMÁN OPERA HETI  
MŰSORA:

Szombat, november 3. (iskolai matiné): Fát frumos.

Vasárnap, november 4. este fél 9 órakor: Madarász.

Hétfő, november 5: Aida. (Előadás munkások részére).

Szerda, november 7: Sevillai borbély.

Péntek, november 9: Svanda a dudás.

Szombat, november 10: Faust. (Iskolai matiné).

Vasárnap, november 11: Svanda a dudás. (Matiné.)

## MOZI

ROYAL-MOZGÓ MŰSORA:

Szombat, vasárnap: MESEBELI HERCEG világláger. Fősz: Gustav Fröhlich, Luise Ullrich, Lil Dragover, Paul Kemp, Adele Landroch.

Vasárnap délelőtt 11 órakor nagy matiné: A sátni völgye. Főszerepben: Georg O'Brien. 7 és 12 lejes helyárak.

CAPITOL-MOZGÓ MŰSORA:

Szombat, vasárnap „A nyomorultak” Victor Hugó örökbecsű alkotásának II. részét vetítjük.

ÉPÍTŐMUNKÁS-MOZGÓ  
MŰSORA:

Str. Văii 7. Telefon: 171.

Vasárnap 3, 6, és 9 órakor dupla műsor egy helyárrt: I. Colorado ördöge. Izgalmas cow-boy dráma.

Főszerepben a cow-boy király: Georg O'Brien, Claire Trevor és El Brendel. II. Amáról az asszonyok

álmodtak. Operett filmsláger. Főszerepben: Gusztav Fröhlich, Nora Gregor és Petre Lovie. Helyárak:

10 és 12+3 lej.

Hétfőn, kedden, szerdán 5 és 7 órakor ugyanez a műsor.

Hétfő reggeltől!

Nagyszerű vételalkalom!

## Raktáraink átszervezése miatt

az összes őszi és téli kabát- és ruhaszöveteket, selymeket, mosókelméket és vászonruhákat

rendkívül olcsó áron adom el!

## BIRÓ Divatáruház,

Cluj, Calea Regele Ferdinand 11a.

**Öngyilkos fiatal szerelmes pár**

(BUKAREST.) Tegnap Lipszani uccában

Berti Juga fiatal nő kedvesével, Vasile Juga költővel együtt közös elhatározással öngyilkos lett.

Az öngyilkosság oka az, hogy a fiatalok nem lehettek egymáséi.

**Olaszországban letartóztatták utlevél hamisítás miatt Lampel híres író**

(RÓMA.) Az olasz hatóságok tegnap letartóztatták Péter Martin Lampelt, a híres kommunista irányzatú német emigráns író. Lampel letartóztatása azért történt, mert

egy Müller névre kiállított hamis utlevéllel lépte át az olasz határt és ezzel az utlevéllel szerepelt Olaszországban.

Most utlevélhamisítás és tiltott határátlépés miatt fog a hatóságok elé kerülni.

**MA SZOMBATON DÉLUTÁN 4 ÓRAKOR AZ ÜREG TEKINTETES OLCsó HELYÁRAKKAL, TóTH ELEKKEL A CIMSZEREPBEN SZIBILL, MINDEN OPERET-**

**TEK GYÖNGYE.** A legszebb muzsika, a legmulatságosabb szöveg, ragyogó táncok, pazar toalettek, elsőrangú szereposztás, 16 tagú balalajka kórus, teljesen új, modern rendezés, káprázatos kiállítás, fény, pompa, ragyogás. Egyelőre szombat, vasárnap, hétfő, kedd este.

**VASÁRNAPI ELŐADÁSOK**

Vasárnap délelőtt 11-kor nagy gyermekelőadás. Színpad kerül Dör. mögő Dömötör énekes, táncos, vídám mókákkal teli gyermekoperett olcsó helyárral. Gyermek, ott legyetek, mert ez ennek a ciklusnak az utolsó gyermekelőadása. Ha eljősztok, cukrot kaptok!

Délután 3 órakor olcsó helyárral az idej nagy operettsiker, a Sárga liliom Solymosán Magdával kerül színpad.

Délután 6 órakor az Anyasziv, rendes helyárral, teljesen a premier szereposztásában.

Este 9-kor Sibill folytatja hódító utját.

**KÉK DUNA**

A jövő hét szerdai estéjén újabb meglepetéssel szolgál a színház igazgatósága. Teljesen új rendezésben, kitűnő szereposztásban, Grotzta N. tenorista fellépésével a Kék Duna című gyönyörű Strauss operettet tűzte a színház műsorára.

**Csak egy szóra hölgyeim!**

Akarnak elegánsan, divatosan és mégis olcsón öltözködni? Próbálják meg az

**Anny Kepp**

szalonban, Str. N. Iorga No. 21.

Kabátok, kos. smók.

Speciális frizurák.

Kabátok, kiegészítők

350, ruhák 150 L-től.

**Közéleti emberek arcképcsarnoka**



**Dr. Fenichel Mór**

A kolozsvári Zsidókörház nagyképzettségű, érdemekben gazdag igazgató-főorvosa. Kolozsváron született 1890-ben s tanulmányait az itteni egyetemen kitüntetéssel végezte. A háború kitörésétől kezdve a fronton és frontmögötti hadi és fertőző kórházakban teljesített szolgálatot, amiért számos hadi kitüntetést kapott. 1917-18-ban a kolozsvári párszázégyes belkórházban, mint vezető-főorvos működött, közben a belgyógyászati klinikán is és 1918-tól kezdve a betegsegélyező pénztárnál, mint szakorvos működött. A kolozsvári Zsidókörház megnyitásakor, amelynek létrehozása körül dr. Fenichel Mór is tevékeny szerepet játszott a kórház helyettes igazgató-főorvosa, dr. Steiner Pál professzor kiválása után pedig igazgató-főorvosa lett s ebben a vezető állásban széleskörű tapasztalataival, kiváló szak tudásával és fáradhatatlan energiájával megbecsülhetetlen érdemeket szerzett a Zsidókörház modern és népszerű közegészségügyi intézménnyé tétele körül. Vezető működése alatt több oldalról érték alaptalan támadások, amelyeket azonban tárgyilagosságával, — amellyel a Zsidókörház humánus céljai érdekében, a személyi szempontok kizárásával, csak a közreműködő orvosi személyzet szaktudását igyekezett kellő eréllyel biztosítani, — fölényesen elhárított.

**Egy halottja, három sebesültje van a központi rendőrség épülete előtti autógázolásnak**

(KOLOZSVÁR.) Ma délelőtt 11 óra tájban borzalmas szerencsétlenség játszódott le a központi rendőrség előtt. Melegiteanu közkatona, aki a 3-as transmissios ezrednél teljesít szolgálatot, a Berthelot-uccából a megengedett sebességnél gyorsabban kanyarodott ki a Victoriel-uccába. Ugyanakkor az utkeresztvezetőnél Cioe Stefan 50 éves frátai gazdálkodó kis fia és kisleánya társaságában, haladt keresztül. Az autó nem tülkölt s így a parasztgazda az utolsó pillanatban vette észre a száguldó gépkocsit, de ekkor már késő volt. A sofőr is fékezni próbált, de a fékek felmondták a szolgálatot s a szerencsétlen ember két

gyermekével együtt a gépkocsi alá került. Ugyanigy járt egy közepkorú nő is, aki a kérdéses pillanatban szintén át akart menni az uttesten.

Az asszony és a két gyermek egész könnyen sérültek meg, de a hatalmas teherautó teljes súlyával keresztül ment Cioe Stefanon, aki eszméletlenül maradt az utaszfaltján. Azonnal értesítették a mentőket, akik a súlyosan sebesült parasztembert beszállították a klinikára, ahol műtét útján akarták megmenteni a szerencsétlen ember életét, de mielőtt a műtéthez hozzákezdtek volna, Cioe Stefan kiszenvedett.

A szerencsétlen parasztember

**Japan dumping RÁDIO**  
Gyönyörű modell. Selectiv hálózati készülék. — Hallható az összes európai állomások. Kétévi jótállás.  
**3000 le!**  
**Compania Romana de volaj si Turism.**  
P. M. Viteazul 40, Etaj 1.  
Telefon 865.

nemrégiben maradt özvegyen s négy kiskorú gyermeke maradt most teljesen árván.

A rendőrség a katonasoffőrt azonnal letartóztatta és értesítette a térparancsnokságot, honnan egy katonai ügyész szállt ki, hogy a rendőrhatalóságokkal karöltve meg-ejtsék a vizsgálatot.

**Két érdekes kiállítás Kolozsváron**

(KOLOZSVÁR) Tegnap reggel két nagy érdeklődésre számot tartó kiállítás nyílt meg városunkban. Egyik a Cristal Palace Saguna-uccai nyári helyiségében, ahol a „Gloria Transylvaniei“ erdélyrészi kisállattenyésztők egyesülete állított ki szebbnél-szebb kis háziállatfajtákat. A kiállítás dr. Ciomac Joan földművelésügyi vezérfelügyelő, dr. Pavel Tofan megyei főállatorvos, dr. Török Bálint az EGE főtitkára és dr. Nemes Ilariu diszelnöksége alatt nyílt meg. A baromfi kiállításon felsorakoznak legszebb faj-baromfifajták.

A kiállítók nagyrésze magyar. A versenybírák legtöbbjüket, így Fekete Tibor, Szabó Sándor, Dérzsi Gyulát, Kocsárdi Józsefet, Pajzs Jánost, Szabó Mihályt, Fogarasi Antalt stb. aranyéremmel tüntette ki.

A romániai kertészek egyesülete dr. Dunca Jenő megyefőnök és dr. Drăgan Miklós polgármester fővédnöksége alatt a vármegye háza dísztermében nyitotta meg néhány nap előtt a virág- és gyümölcskiállítást, amelyen gyönyörű kiállítási anyaggal szerepelnek: Turós József (aranyérem), Incze János (aranyérem), „Labremus“ virágüzlet (aranyérem), Szabó József (aranyérem), Triska (aranyérem), Bangha Ferenc (aranyérem), Farkas I. (ezüstérem), Grieger (aranyérem), Jablonovszki Elemér (aranyérem), Berényi Lajos (aranyérem), Nyárádi E. I. (aranyérem) és a botanikus kert virág- és gyümölcskertészete. Szebbnél-szebb krizantemok, aszparaguszok, dracaénák, fikusok és a szobanövények legszebb válfajai ejtik csodálkozásba a látogatókat.

Mindkét kiállítás vasárnap estig nyitva marad.

— A kisebbségi sérelmek orvoslását ígérte meg Pop Valer miniszter. Ma délelőtt a liberális párt kisebbségi tagozatának küldöttsége jelent meg Fridmann József szakosztályi elnök vezetésével Pop Valer kisebbségi miniszter előtt. A küldöttség vezetője előterjesztette a kisebbségek kívánságait, felsorolta a sérelmeit amelyekre orvoslást kért. Pop Valer válaszában ígéretet tett arra, hogy a sérelmet a lehetőség keretein belül teljesíteni fogja. Pop Valer ma délelőtt vizsautazik Bukarestbe.

**CORVIN**  
A legegánsabb, legszolidabb étterem és kávéháza  
Külön termek esküvők, bankettek, teaestélyek részére.  
**Boross** erdélyhíres nagyszabeni cigányprimás zenekara muzsikál. — Prima román és magyar konyha — Szíves partifogást kér **Maniu** és **Balaitl**.

# APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Apróhirdetéseket aznapi megjelenésre d. e. 11 óráig lehet feladni.

## KIADÓ LAKÁS

EGY szoba, konyha, külön telek kiadó. Str. Horea 15. Értekezni 17. számmal. (7337)

KAPUALATTI különbejáratu, diszkrét kicsi butorozott szoba azonnal kiadó. Sevillai borbély, Memorandumul 24. (7307)

KIADNAN fél üzlethelyiségei piac legforgalmasabb helyén Érdeklődni Curicomis, Piata M. Viteazul 38. (7316)

KÜLÖNBEJÁRATU napos szoba üresen, fürdőszoba használatlan lesón kiadó. Regele Ferdinand 53. alatt. (7354)

MŰHELYNEK, BAKTÁRNAK alkalmas nagy szuterénhelyiség kiadó. Str. Băii 2c. (7359)

KÜLÖNTELEK, szoba, konyha, mellékhelyiséggel kiadó november 15-re. Pata-uca 95. Viz bent van. (7367)

KIADÓ kettő szoba, konyha, fürdő- előszoba, éléskamra és külön két, műhelynek főleg alkalmas szoba I. Macelar-uccában. Értekezni: Hercz ügyvédnél, Str. Universtității 3. (7383)

SZOBA, konyha, speiz kiadó. Str. Calvin 7. (7373)

KIADÓ pinchehelyiség, almának, vagy más raktárnak alkalmas. Str. Suluțiu 2. (7374)

## LAKÁST KERES

KAPUALATTI bejárattal diszkrét butorozott szobát keresek. „Külvárosban“ jelígre. (7324)

## ALLÁST KERES

FÜSZER- és italmérésben jártas segéd állást keres azonnalra. Szíves megkeresést „Fix“ jelígre a kiadóba. (7295)

KATONAI- és civilszabó azonnali belépésre állást keres. Ajánlatokat „Nagymunkás“ jelígre Targu-Muresi kiadóba, Főter 15. sz. (7310)

FÉRFISZABÓK! Okl. perfekt szabász szolid fizetéssel állást keres. Jelíge: „Megbízható szorgalmas.“ (7297)

BELVÁROS közelében lakást keresek teljes ellátással. Címeket „Lakást keres“ jelígre. (7348)

FÉRFISZABÓSÁGHOZ ajánlkozik perfekt segéd. Str. Saguna 7. hátul az udvarban. (7343)

SZORGALMAS leány több évi gyakorlattal rövid- és kötöttáru szakmában állást keres. Decebal 10. Hátul az udvarban. (7347)

## ALLÁST KAPHAT

TANULÓLEÁNYT vagy fiút felveszek. Foto Elite, Cluj, Str. Londrei 23. (6844)

PÉNZTÁRNOKNÓ felvétetik 3—4000 lej kaucióval. Jelentkezni 11—12-ig Str. Brătianu 6., jobbra, ajtó 1. (7281)

ONDOLÁLO lány azonnal felvétetik. Str. Babes 28., Chisozán. (7332)

DOHÁNYTÖZSDEI ELÁRUSÍTÁSBAN JÁRTAS elárusítónót keres a „Centrala“ dohánytözsde, Str. Regina Maria 1. sz. Garancia szükséges. Jelentkezni a tözsdeben. (7318)

JÓCSALÁDBÓL való 14 éves kifutófiút felveszek. Leitersdorfer Angyal drogéria. (7260)

IRODAI munkára, pénztárkezeléshez szép jövedelemmel 25—30 ezer lej készpénzgaranciával rendelkező férfit, vagy nőt álláshoz juttat a Mercator iroda, Cal. Victoriei 20. (7004)

KEFEKÖTŐ fésűmunkást és ügyes munkásleányt felveszek. Délután 2—6. Csáky. Donáth-ut 80. (7326)

GYAKORLOTT gépirónót perfekt román, felveszek. Uni6-u. 24., jobbra az emeleten jelentkezni délután 3—7-ig. (7327)

ÖNÁLLÓ tűzőnőt állandó munkára pontos fizetéssel felveszek. Cim a kiadóban. (7329)

MINDENEST, rendszeretöt hozszu bizonyítvánnyal 15-ére felveszek. Mico-uca 30., emelet balra, Jelentkezni vasárnap délután 5—7-ig. (7341)

VIDÉKI autóbuzra 8 ezer lej garanciával fiatalember taxatornek felvétetik. Mercator, Cal. Victoriei 20. szám. (7366)

INTELLIGENS nevelőnő sürgősen kerestetik nagyobb leányka gondozására, vidékre. Ugyanott mindenest felveszek, tisztaságot szerető intelligens nőt. Str. Masiniilor 15a. (7371)

TANULÓLEÁNYOK, kik komolyan tanulni akarnak, jelentkezzenek Kepp női divatszalonban, Str. N. Jorga 21. (7372)

KOMOLY, szorgalmas leányt gyakorlattal kifutónak felveszek. Ugyanott modern és klasszikus regények olcsón eladók. Reich, Decebal 36., délután 4—8-ig. (7375)

TANULÓLEÁNY felvétetik varrodába. Str. Baron L. Pop 25. sz. (7378)

FIATAL kiszolgáló leányokat vendéglőbe felveszek. Cim a kiadóban. (7380)

## KÜLÖNFÉLÉK

EGON híres mindenféle csodált jósnő, megmondja jelent, múltat, jövőt. Csak rövid ideig fogad Barituu 20. sz. Taxa 20 lej. (7242)

NYITOTT és csukott Wipperford autók, mindenféle autórészsel eladók. Merkur-garage Reghin. (7113)

UJDONSÁG!! Szabadalmazott találmány előállításához pénzes társat keresek! Nem kidobott pénz. Biztos siker! Cim a kiadóban. (7127)

NAGYOBB RAKTÁRHELYISÉG kerestetik butorok elraktározására. Értekezni: Cal. Regele Ferdinand 69a. I. emelet, délután 2—3 óra közt. (7300)

HAT hónapig szép hullámos lesz a haja, ha azt Matlak női fodrásznál készítteti részlettizetés mellett. Piata Unirii 12. 6596

A „RECORD“ cipőkrem gyári-vállalat pártfogó közönsége részére november 5-én kezdi meg jutalmul harmadik közkedvelt tandíjmentes, csak 130 lej hozzávaló megfizetésével, technológiai szaktanár által román, magyar, német nyelven tartandó legmodernebb összes fehérenemű: délután 4—6-ig. Összes női ruha: este 7—9-ig férfi-szabóknak összes férfiruha: este 9—11-ig tartó szabászati tanfolyamát, nemzetiségre való tekintet nélkül. Siessen beiratkozni: Maniu

HÓ és SARCIPÓJÉT pár lejért izlésesen javítja. „GUMA“ vulkanizáló üzem. Baba Novac 8. sz. Szemben a Royal-mozi kijáratával. (7323)

POLOSKÁT és minden házi fergget megöl a Paragáz. Megbízható, olcsó. Információk: Patry, Carolina-tér I. (7219)

TÁRSULNÉK urinóvel, akinek megfelelő lakása és ismeretése van. Leveleket „Varrónő“ jelígre a kiadóba. (7340)

FIGYELEM! Borotválás 6 lej. Hajvágás 10 lej. Hölgyfodrász felvétetik. Pata-uca 2. Oăsanu sark fodrászatban. (7361)

TAKARÍTÁSÉRT, lehetőleg gyermektelen házaspárnak lakást adnék. Cim: „Pax“ üzletben. Cal. Victoriei 6. (7362)

NAGYFORGALMU vendéglőnek megnagyobbításához 40 ezer lejtel társat keresek. „300 személy“ jelígre. (7363)

GYEREKEK! Csokoládét csak Csekénél vegyetek. Piata Unirii 22. (6904)

ELVESZETT az Andrei Muresan-uttól a Gen. Berthelot-uccáig egy pokrócba kötött ágynemű csomag. Beccsületes megtaláló illő jutalomban részesül. Andrei Muresan 26. szám alatt. (7370)

SEVILLAI BORBÉLYNÁL, Memorandumul 24., vizondolálás 25. vasondolálás, manicür, hajvágás, hajmosás 15—15 lej, hajfestés garantálva. Diákoknak, tisztviselőknek kedvezmény. (7283)

FIGYELEM! Tudomására hozom a t. hölgyközönségnek hogy a női divatszalonomat áthelyeztem F. David-uca 4. sz. alá. Szíves pártfogást kér Kleimann Herman. (7295)

## Vagy a társadalombiztosítási törvényt, vagy azokvetetlenkedő pénztári tisztviselőt revízió alá kell venni

(KOLOZSVÁR) Az új társadalombiztosítási törvény egyoldalúságával már számos újságcikk foglalkozott. Az alábbi eset szintén megérdemli, hogy a közvélemény ítélete elé bocsássuk:

Egy fiatal kolozsvári bádogossegéd együtt lakik öreg édesanyjával. Az asszony keresetképtelen és kizárólag gyermekére van utalva. A társadalombiztosítási törvény megfelelő szakasza szerint a betegsegélyzőpénztár orvost és gyógyszerert köteles adni a tag legközelebbi hozzátartozói: tehát a felesége, gyermeke, a vele közös háztartásban élő kiskorú testvére, illetve keresetképtelen szülője részére. Néhány nappal ezelőtt a bádogos édesanyja megbetegedett. Fia a betegsegélyzőhöz fordult és orvos kiküldését kérte. Az illetékes tisztviselő azonban, miután megvizsgálta iratait, kijelentette, hogy

miután csak rövid ideje tagja a pénztárnak, édesanyja részére nem igényelhet semmiféle segítséget.

A fiatalember bebizonyította, hogy már

több, mint négy esztendeje fizeti rendszeren az illetékeket.

Erre viszont az volt a válasz, hogy csak a saját személye részére igényelhet orvost.

— De hiszen a törvény szerint a keresetképtelen anyámnak is jár gyógyszer és orvosi segítség.

A tisztviselő most kikötötte, hogy hatósági bizonylattal igazolja, hogy az édesanyja kizárólag reá van utalva.

A bádogossegéd a kerületi kapitányságon meg is szerezte a bizonylatot. De amikor bemutatta azt, az okvetetlenkedő tisztviselő hamisítványnak minősítette az irást. Sőt, meggyanúsította a kerületi kapitányt, hogy összejátszik vele, mert, szerinte, teljesen kizárt dolog, hogy egy husz éves fiatalember családfenntartó legyen!

Ezt az akadályt is sikerült a bádogosnak átugrani. Erre aztán még ennél is magasabb gátal emelt eléje a pénztár embere, ugyanis kijelentette, hogy miután csak a második fizetési osztályba van fölvéve, az ezen kategóriákhoz tartozók hozzátartozóik részére állítólag nem igényelhetnek semmiféle támogatást.

Nem tudjuk, sohasem hallottuk, hogy a társadalombiztosításról szóló törvény ilyen elfogult lenne az alacsony kategóriájú osztályok tagjaival szemben. Hihetetlennek tetszik ez. Hiszen az első, második, harmadik osztályban kétségkívül a legszegényebb és legkisebb fizetésű tagok vannak beírva. Mi történjék az ilyenek gyermekeivel, feleségeikkel, vagy édesanyjukkal? Ha igaz, amit a tisztviselő mond, akkor ezek az ebek harmincadjára vannak kárhóztatva.

Ebben az esetben a legsürgősebb revízió alá kell venni ezt a törvényt! De ha még sincs így, akkor az okvetetlenkedő tisztviselőt kell revízió alá venni. Ez most állítólag éppen aktív

## Uj barátok -- régi ellenségek

Irta: Halász József

1.

Az üzlet üzlet és a politika politika. Sem az egyik, sem a másik téren nincs helye az érzelmességnek, barátságoknak, testvériségnek. Mai barátok holnap kérelmetlenül ellenségek lehetnek és tegnapi ellenségek mára ölelkezve borulnak egymás keblére, — ha a gazdasági, illetve politikai érdekeik úgy kívánják. Ime egy példa: Franciaország szemében a biztonság kérdése mindennél előbbre való. Tehát minden eszközzel megpróbálja veszélyeztetett biztonságát alátámasztani. A legkedvezőbb lett volna számára, ha Anglia szövetséget köt vele. Az angolok azonban részint európai, részint ázsiai érdekeikre való tekintettel húzódnak ettől. Ez a magyarázata annak, hogy a francia kormány annyi előítélet ellenére véd- és dacszövetséget kötött a bolsevista Oroszországgal. — A francia tökéletes polgárság és a bolsevista mentalitású orosz nép között tátongó szakadék van, — de a szükség törvényt bont. Lengyelország cserben hagyta Franciaországot, mert Németország, illetve a Németország mögött álló Anglia révén biztosabban látja beteljesedni nagyhatalmi ábrándjait. Tudjuk, hogy a danzigi korridor miatt Németország halálos ellensége lett a lengyeleknek. És ime a két ország most mégis kezét fogott egymással a franciák és oroszok ellen. A Keleti-paktum tehát kuba esett. Páris azonban nem adta fel a játszmát. Nem sikerült nyelbeütnie a Keleti-Locarnot: megerősítette a kisantantot és megszervezte a Balkán-paktumot.

2.

Európa most megint két ellenlétes táborra oszlott, akárcsak az első világháborút megelőző időkben. Csak hogy most a helyzet az, hogy az egyik táborban is, a másikban is új barátok és régi ellenségek sorakoznak egymás mellett.

Nézzük csak a Balkán-paktum résztvevőit. Szerbia, Görögország és Románia, tehát azok az államok amelyek a legtöbbször nyögtek a török jármot, mindig kérelmetlenül ellenségei voltak az ottománbirodalomnak. Ma ellenben gazdasági, politikai és egyéb súlyos okok miatt a Balkán-Locarno kezei között a legteljesebb megértésben együtt dolgoznak régi ellenségükkel. Viszont Törökországot kb. 200 esztendő óta meleg barátság fűzte Magyarországhoz. De megváltoztak az idők és barátság ide, barátság oda: Kemál pasa kormánya Magyarország érdekeivel ellentétes irányba evezett.

3.

Már többször leszögeztük hogy Lengyelország kakaskodó magatartása mögött nem annyira a németek, mint inkább az angolok kezét kell látni. Anglia az észak-

európai államok barátságát igyekszik megnyerni a maga részére. Eden főpecsétör nemcsak egyszerű luxus-utazást tett a nyáron a Skandináv-államokban: Dániában, Norvégiában és Svédországban, továbbá az ezektől északra fekvő Finnországban. És az angol diplomácia nem hiába környékezi meg a balti-államok kormányait is. Az angol érdekek köré csoportosuló államok körülbelül így alakulnak: mindenképp Németország és Lengyelország azután a Balti-államok és végül a skandináv országok, továbbá Finnország. Ezzel a csoportosulással szemben Franciaország a szovjeten kívül a közép- és déleuropai államok gyűrűjét kovácsolta össze. Ide tartozik most már Olaszország is, azután a kisantant államai és végül a Balkán-paktum tagjai. Ez az államszövetség az Atlanti-óceántól egészen a Perzsa határig

## Egyelőre nem tudja a város, hogy mit kezdjen az üres Tornavivodával

(KOLOZSVÁR.) A város vezetősége az elmúlt évben elcserélte a sétatéri kioszk épületét a néprajzi muzeum épületével és hogy a cserével a néprajzi muzeumot károsodás ne érje, egymillió lejt fizetett rá a tranzakcióra.

Az elmúlt év őszén a csere megtörtént, a felek aláírták az egyezségi okmányt,

a kioszk bérletét botrányos módon kitelepítették,

majd hozzáállták a nyári szórakozóhely átalakításához. A terv ugyanis az volt, hogy a kioszk épületében helyezik el a néprajzi muzeumot. A nyár folyamán a kioszképület átalakítási munkálatai befejeződtek és a napokban a néprajzi muzeum áthurcolkodott új otthonába.

A tornavivoda egykori épülete most üresen áll. A város nem tudja mit kezdjen vele, mert egyelőre mai állapotában semmire se alkalmas.

Kevés átalakítással lakhatóvá lehetne tenni ezt az épületet a föld-

szinten üzlethelyiségeket lehet berendezni, talán nem is kerülne sokba és nem is rossz ötlet.

A város vezetősége azonban nem gondol a parlagon heverő épülettömb értékesítéséről, úgy látszik

a városnak nincs szüksége bevételekre.

Ehhez az állásponthoz azt a magyarázatot fűzik a városházán, hogy

a tornavivoda épülete helyén akarják felépíteni a vásárcsarnokot és ezért nem tartják célszerűnek az épület rendbehozatalát.

Mi ugylátjuk, hogy addig, amíg a vásárcsarnok ügye a megvalósulás stádiumába kerül, jó lenne értékesíteni a telket, hogy visszafizetődjék

az előző városházi rezsim által nagylelkűen odátélt egymillió a tornavivoda és a kioszk cseréjéért.

Amíg a vásárcsarnok felépül — addig visszafizetődik.

### Elsőrendű tűzifa

46 lejtől 100 kg.

680 lejtől 1 öl

**MUNTEAN**  
fatermelőnél

Calea Regele Ferdinand 53.  
Telefon: 89. — Összes fanemekben teljes választék.

ér. Sőt azon túl, a szovjet bekapcsolódásával egészen a Csendes-óceán ázsiai partjáiig nyúlik.

4.

Egyelőre szélcsend van a két egymással szemben álló államszövetség között. De az atmoszféra annyira tulfeszült, hogy csak egyetlen gyufaszál lángalobbanása szükséges ahhoz, hogy tüztingerbe boruljon megint az európai kontinens. A szembenálló felek irtózatosságot éreznek, hogy katonai erejüket szárazon, vízen és a levegőben mennél hatalmasabbá növeljék. A mérges gázok tömegét nem is számítva, ágyuk tizezrei, gépfegyverek százazrei, csatahajók és bombavető repülőgépek brigádjai állnak felkészülten hogy az első jelre megkezdjék polkóli munkájukat. A nemzetközi diplomácia eddig még el tudta hátrítani a veszedelmes kirobbanását, de végleges nyugalmi állapotot semmiféle diplomata ügyeskedéssel nem lehet biztosítani. Veszedelmes robbanó anyag rejlik a Saar-kérdésben is. Ugyszólván csak rövid hetek választanak el bennünket a Saar-vidéki népszavazás megejtésétől. Hitlerék ezen a tenyérni országgrészen a szenvedélyeket a legvadabb indulatokig felkorbácsolták. A francia kormány viszont nyomatékosan leszögezte: ha Németország részéről erőszakos eszközökkel akarják a népszavazás menetét befolyásolni, haladéktalanul megszállja a Saar-vidéket... Hogy ennek a gesztusnak mi lesz, mi lehet a következménye, azt csak sejtteni, de pontosan tudni nem lehet.

megint a legujabb, legszebb és legjobb őszi különlegességeket hozza

**férfi öltöny, ulster és télikabát, valamint nőikabát és ruhaszövetekben**

Plaidek, takarók, szőnyegek

Gyári lerakat Cluj, P. Unirii (Főtér) 22.



**SCHERG**



# APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jellegű, any cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. A hirdetések aznapra megjelentésre d. e. 11 óráig lehet feladni.

## LEVELEZÉS

Pontos fizető, Kényelmes Függelgen, Diszkrét 22, Állandó lakó, Alkalmi vétel, Abszolút diszkrécio, Biztos egzisztencia, Barna, Barna fiatalember, Csalódott, Dobkályha, Diszkrét, Gyermekszerető, 300—320 ezer, Istenben bízik, Jó levegő, Konzervatív, Komoly társ, Lakás a fontos, Minerva Megelégedés, Nem kaland, Nem nagy igényű, Szántó, Társnő, Vidéki jellegre levelek vannak a kiadóban.

NŐI ruhát, férfi öltönyt, télikabátot és szőrt a legjobban és legolcsóbban festi és vegyileg tisztítja GAVALLER, Calea Traian 20. sz. (7358)

IDŐSEBB uriember támogatását keresi intelligens asszonyka, „Megtérítés II.” jeligére a kiadóba. (7339)

„NÉMET” jeligére irt barna fiatalembert felkérem, hogy levelét melyet aláírásával jellegiztem, a kiadóból vegye át. (7349)

PÉNZT TAKARIT MEG, ha szörme szükségletét és szücsmunkálatait Szörme-szalonban, Calea Regele Ferdinand 3., emeleten. Bixen-spanernél készítetteti. (6477)

VENUS FODRÁSZ-SZALON Jor ga-u. 11a. ujonnan átalakítva új tulajdonos vezetésével, Ondolálás manicür, hajvágás, hajmosás 15—15 lej. Olcsó férfi abonoma. Villanyondolálás modern géppel hat havi írásbeli garanciával. (7101)

HÖLGYEK FIGYELMÉBE! Belvárosi fűzőszalon Regele Ferdinand 34., I. 9. Garanciával készíti a legújabb párisi és bécsi princess fűzőket, különféle melltartókat, gyógy- és sportfűzőket, stb. Elrontott fűzőket használhatóvá átalakít. Javításokat vállal. Fűzők 400 lejtől készülnek. (7319)

FIGYELEM! Itt a téli Hócipő, sárcipő és mindennemű gumiárúk szakszerű, tartós javítását vállalja az ismert „SPORT” gumivulkanizáló üzem. Str. Dorobantilor 5. (7244)

Hallotta már? szörmevizést, átalakítást, javítást legolcsóbban készít Epstein szücs. Cluj. Regele Ferdinand 13. az udvarban.

TEMPERAMENTUMOS feltétlen őszinte független nővel levelezne korrekt fiatalember házasság céljából. Jelige: „Életünk legnagyobb problémája.” (7335)

KEHELY, Levélben tett kérdéseire személyesen válaszolok, mihelyt lehet lemegyek. Nagyon vágyom látni, sok kézesök. (7176)

## ADÁS-VÉTEL

UJ vakkond-bunda olcsón eladó. Farkas szücs-üzletben, P. Unirii. (7364)

ELADÓ jókarban levő, alig használt Chevrolet teherautó. Regele Ferdinand 70. sz. (7259)

ARANYÉRT GRAMMONKÉNT 70 LEJTŐL 80-IG FIZETEK. — ARANY KARIKAGYÜRÜ PÁRJA 550 LEJTŐL. ASZTALI ÉBRESZTŐÓRA 150 L.-TŐL. ÓRAK ÉKSZEREK SZAKSZERŰ JAVÍTÁSA. ROSNER ÓRAS ÉKSZERESZ CLUJ, REGELE FERDINAND 114. (6003)

ELADÓ SÜRGŐSEN nagy, 2 lehres főzőkemence, uccára felakasztható vitrin (cipészeknek jó). Nagy pléh pezsgősüveg-reklám (italmérőnek alkalmas), asztalok, füves lapos szekrény fölnyitható fedéllel (uccai cukorárus vagy sátrasoknak nagyon megfelelő.) Cim: Str. Fericeiri 17. sz. (6865)

### Figyelem I.

Kézpénzért veszek magas áron férfi és női, téli használt kabátokat, férfi felöltőket, trench-coatokat, városi buudákat, női bunda a, bőrkabátokat, öltönyöket és mindenféle férfi ruhaneműket.

Figyelem II. A fenti tárgyakat a legolcsóbban nálam szerezheti be: „ARCO” Strada Nic. Iorga 11.

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET ÓRAKIRÁLY. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. SZÁM. (7040)

VASUTÁLLOMÁS MELLETTI HÁZHELYEK eladók, Klemm-telepen. Tárgyal: dr. Ligethy Miklós. Calea Victoriei 39. (7273)

ELADOK feltűnő olcsón téli kabátok, öltönyök, felöltők Radicsnál Str. Bob 7. (7284)

ELSŐRANGU, keresztthuros Wirth zongora, Philips rádió eladó, Hajdu-u. 2. (7287)

Veszek eladók HASZNÁLT BUTORT. Ebédlő eladó. Str. Clemenceau 4. (7311)

HÁZASPÁR és egy tizedes leányka részére keresek csinosan butorozott szobát teljes ellátással. Ajánlatokat ármegjelöléssel „Pontos fizető” jeligére. (7266)

EGY pianinó olcsón eladó. Értekezni Universitáti 6. Trafik. (7336)

BICIKLIT használt állapotban, veszek és eladok. — Eladó egy komplett felszereléssel üzemképes mozigép, villanyfejlesztő 30 amp. 65 volt. Egy mozigép oxigén világitással. Többféle fényképező gépek és egy nagytit. Cal. Victoriei 30. (7338)

NŐI PERZSABUNDA eladó részletre is. Reg. Maria 42. Ház-mester. (7224)

MÁZSAMÉRLEG, gázkályha, gázresó eladó. Cim a kiadóban. (7291)

TERMÉSZET TUDÓSOK FIGYELMÉBE! Eladó 18 kötet Brém: Az állatok világa. Nagyon olcsón. Str. Amurg 8. (7299)

ZONGORA elsőrendű bécsi gyártmány teljesen modern, rövid, keresztthuros, páncélszerkezettel, írásbeli garanciával, olcsón eladó. Szigeti konzervatóriumi zongorahangoló, Memorandului 15., I. emeleti uj címén. (7317)

4 SZEMÉLYRE VALÓ lakatos berendezés, 3 készlet Schöber-vasalás, 1 erős üstház (katlan), 1 négy személyes kormányozható 2 fékkel ellátott erős vasrdli, 1 kis mosdó és egy hordozható, csatornás uj flekkensütő rostély sürgösen és olcsón eladó. Külmonostor Str. Ospătari 8 (7321)

CLUJTÓL 10—20 km-re fekvő területéről venniék vékony dorongfát saját fuvaromon beszállítva. Prezenszky sütőde, Reg. Ferd. 67. (7328)

ÜZLETBERENDEZÉS jég-szekrényvel alig használt nagyon olcsón eladó. C. Reg. Ferdinand 97. Trafik mellett. (7331)

EBÉDLŐBERENDEZÉS elsőrangú minőségben tölgyfából és egy ruhásszekrény eladó. Str. Berári 6. (7333)

PERZSABŐRÖK valódi jó állapotban eladó. Goga Octavian 7., II em. 9 (7330)

HASZNÁLT ruhákat legmagasabb árért vesz Glück, P. Unirii 18. (7195)

HÁZAT keresek megvételre a belváros közelében, kézpénz fizetéssel. Leveleket „300—320 ezer lejig” jeligére a kiadóba. (7204)

STR. REGALA végén, a feleki vámmal szemben szépfekvésű házhelyek eladók. Értekezni dr. Brate ügyvédnél, Prefectura judetului vagy Str. Regalá 62. (6299)

MAGÁNHÁZAK, bérházak, vagy bármilyen ingatlan adás-vételt leggyorsabban közvetít Popovics iroda Oradea Str. Vlahuta 6. (6123)

KERESZTHUROS kitűnő zongora eladó. Cim a kiadóban. (7165)

SZÖNYEGEKET alkalmi árban vásárolhat főpostával szemben. Str. Dubălarilor 9., második ajtó. (7210)

ASZTALT és székeket keresek megvételre. Cimeket a kiadóba kérem leadni. (7254)

PARCELLÁT keresek 1000 lejes havi részlet mellett Donát-ut elejéig Mihalovits, Cal. Victoriei 58. (7231)

GYÜMÖLCSFÁK, díszfák eladásra megérkeztek enyedi faiskolákból, óriási választék. Griger műkertésznél, Dorobantilor 37. (7138)

VESZEK és eladok értékes régiségeket, képet, szőnyeget porcellánokat, nippeket, zongorát és mindenféle ingóságokat. Bizományi eladásra mindent elfogadok. Rosenberg Regina Maria 48., II. emelet. (7247)

EBÉDLŐ butor szék nélkül eladó. Regele Ferdinand 89. (7346)

SZÜKSÉGE van női leányka, fiukabátokra? Férfi-, fiuöltönyök-re? „PARK”, Baritiu 6. Olcsón, jól vásárolhat. (7257)

ÁTMENETI kabát, sötétkék férfiöltöny eladó. Mico-uca 30., emelet balra. (7342)

DIÓBÉL kilogrammonként 20 lejért kapható Piata Unirii 26., udvarban. (7344)

MODERN villanycsillárok olcsó árért eladók. Maksay, Piata Mihai Viteazul 10. (7352)

HASZNÁLT férfi ruhákat mindenkinél legmagasabb árban veszek és csekély haszonnal eladok. Róth, P. Unirii 5. (7350)

ELADÓ ház teherrel együtt a egy-egyszobás lakással. Str. Banatului 108. (7346)

ELADÓ fél matt háló, kerek asztal, íróasztal, szék, gyalupad rekamir váz, négykerekű kézi szék. Bratianu 16. (7353)

GYERMEKKOCSI jókarban, eladó. Str. Trecătoară 13. (7355)

ELADÓ 4 hold prima föld Kajtántó-völgy. Str. Mărăsesti 42. sz. (7257)

JÓKARBAN levő modern ebédlőt keresek, lehet kombinált is. Cimeket kérem kiadóban leadni. (7356)

„FÖRSTER” pianino olcsón eladó. Calea Motilor 74., második kapu. (7360)

HITELESITETT tizedes mérleget veszek 200 kg-os. Str. Căuferate 2. Lázár (7325)

KÖSER libahus, libabőr és zsír naponta frissen kapható. Brodné, Regina Maria 38. (7369)

PRIMA Ó-CARBENET (vörösbőr) kapható a Regina Maria-uca 13. szám alatt. (7248)

ELADÓ C. Motilor 4 parkettes szoba, üzlet, 500.000 lejért. 300 ezer bankteher. Értekezni Str. Saguna 20. Szabónál. (7377)

STR. GRIGORESCU elején 4 szoba, 3 konyha, fürdő nagy gyümölcsöskert eladó. 380.000 lej. Értekezni Str. Saguna 20. Szabónál. (7376)

JÓKARBAN levő zongora olcsón eladó Str. Cernăuți 16. Értekezni 12—4-ig. (7381)

## KIADÓ LAKÁS

FATELEPNEK alkalmas telek istállóval kadó. Barbierul Sevilla. Memorandului 24. (7282)

3 SZOBA, konyhás, fürdőszobás előszobás parkettes lakás két különbejáratu szobával azonnalra kadó. C. Motilor 54. sz. (7074)

FORGALMAS helyen jólmenő bodega családi okok miatt azonnal átadó. Cim a kiadóban. (7233)

3 SZOBÁS, fürdőszobás komfortos lakás kiadó. Hajdu-u. 2. (7288)

# A „GRAND”

étteremben ma és minden este Clujon még nem látott igen változatos és gazdag családi mű-or szórakoztatja a közönséget. — A világhírű Sixtus-duo szenzációs akrobatikus-fantazia táncai, komikus zeneműatványai, hővészet ih A Greb-velsz-duo mondain akrobatikus, excentrikus táncai. Soló-táncok.

**Román-Opera**  
Péneken, 1934. november 9-én este 1/2 9 órai kezdettel  
A modern zene remeke:  
**SWANDA**  
a dudás

**HIREK**  
Felelős szerkesztő és laptulajdonos:  
**MAYER ANTAL**  
Nyomatott a MAYER-NYOMDA  
kőrforgó-gépén, Cluj.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele  
Ferdinand 66, balra  
Telefon 61.

**Naptár** November 4. Vasárnap. Rómán-kat. Borr Karoly. Prot. B. v. Karl. Gör. kau. Pár, Ioanichie M. izr. z6. Chesvan. Chaj-Szorok.

**JÓESTÉT!**  
**ELSZANT KÉRŐ.**  
— Igazgató ur, tisztelettel bátor vagyok megkérni a kedves leánya kezét.  
— Beszélj már a feleségemmel?  
— Igen és ennek dacára is fentartom kéresemet...  
**ANTI K BUTOR.**  
— Uram, ez minden kétséget kizáróan egy Viktória királynő korabeli asztal. Nézze meg a lábait.  
— Meg kell vallanom, sohasem voltam abban a helyzetben, hogy Viktória királynő lábait láthattam volna...  
**MÓRICKA VÉLEMÉNYE.**  
— No, Móricka, akarsz egy új testvérkét?  
— Nem kell! A régi még egészen jó...  
**AZ ÚJ KISSASSZONY.**  
— Miért hagyta ott a legutóbbi helyét?  
— A vezérigazgató meg akart csókolni. De én nem hagytam.  
— Igazán kár, pedig az okmányai szerint rendes munkacérnek látszik...  
**DROGERIÁBAN.**  
— Hajnövesztőt kérek.  
— Kis dobozzal, vagy naggyal?  
— Kis dobozzal kérek. Rövid hajra szeretnék...  
— Időjárásjelentés. A budapesti meteorológiai intézet időjárásjelentése szerint élénk szél több helyen eső, esetleg zápor vagy zivatar, a hőmérséklet lesülése, a hegyek közötti havazás várható.  
— Inspekciós gyógyszerárak. Ezen a héten a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Lukács (Memoranduliu-uca), dr. Olariu (Regina Maria-uca), Popa Ioan (Regele Ferdinand-ut).

— Gh. Bratianu akadémikus lesz. A Curentul értesülése szerint a Gh. Bals halálával megüresedett akadémiai tagságra Jorga professzor Bratianu Gheorghet ajánlotta. Gh. Bratianu a jásii egyetem tanára és több kiváló jog- és történelemtudományi szakmunkát írt.

**Royal-Mozgó világsikerű filmje**  
**Gustav Fröhlich legjobb alakítása**  
**Mesebeli herceg**  
Többi szereplők: Lil Dagover, Luise Ullrich, Adele Sandrock, Paul Kemp. Brilláns szereposztás, lenyűgöző tartalma  
**premier világfilm.**

— A Román Opera koncertsorozatának második száma, November 19-én, este fél 9 órakor a világhírű és minden fővárosban óriási sikereket elért olasz csellóművész Mainardi Enrico professzor fog hangversenyezni az Opera zenekarának szimfonikus hangversenye keretében. A Szigeti hangversenynél tapasztalt nagy tolongás miatt ajánlatos a jegyeket előre megvásárolni. Jegyeket a Színházi Ügynökség P. Unirii-i kiosk árul.  
— Leszerelnek. Washingtoni jelentés szerint az amerikai tengerészeti hivatal azzal a kéréssel fordult a kongresszushoz, hogy 42 új hadihajó építését engedélyezze. A kéréshez az amerikai kormány beleegyezését adta.

— Munkáselőadás a Román Operában. November hó 5-én, hétfőn este fél 9 órakor a kolozsvári Román Opera munkáselőadás keretében előadja az Aida című hatalmas operát. Jegyek: páholy (5 személy részére) 67 lej, zenekari székülés 15 lej, földszinti ülések 12 lej, támlásszék 10 lej és erkélyülések 8 lej. Jegyek elővételben kaphatók a kolozsvári munkásszervezetekben és a Szaktanács irodában. Építőmunkás Otthonban, Str. Văii 7.  
— A Zsidó Nőegylet f. hó 4-én, vasárnap délután 5 órakor rendezi első teadélutánját a Palace kávéház termében. A teadélután iránt máris óriási érdeklődés nyilvánult meg.

**Román Opera**  
második nagyszabású koncertje Szigeti után **hétfőn, november 19-én fél 9 órakor** nagy szimfonikus hangverseny a világhírű **MAINARDI ENRICO** prof. csellóművész vendégszereplésével. Jegyét váltsa meg idejében a Színházi Ügynökségnél, főtéri kiosk.

— Oroszország messzemenően gondoskodik az iskolás gyerekekről. A cári Oroszországban a birodalom óriási méretei ellenére is csak 8 millió iskolásgyermek volt az egész Oroszország területén a fiú- és leányiskolás növendékeket mind beleszámítva. A tanítási módszerek azonban általában elég gyengék voltak, arról nem beszélve, hogy a 150 milliós országnak sokkal több iskolás növendékkel és jóval több iskolával kellett volna rendelkeznie. Oroszországban az iskoláztatás terén előbb a forradalom, majd a szovjet öt éves terve idézett elő nagy változásokat. Az iskolás gyermekek száma 8 millióról 20 millióra 1933-ban 22, 1934-ben

pedig 25 millióra emelkedett. Az iskoláztatás módszere és tantervei is sok változáson esett át, amelyeknek pedagógiai jósága és hasznossága felett lehet vitatkozni, de azt nem lehet elvitatni, hogy Szovjetország messzemenően gondoskodik a gyermekek iskoláztatási kötelezettségének betartására.  
— Új világrekordot állított fel egy olasz tengeralattjáró. Római jelentés szerint a „Galileo Ferrari” nevű olasz tengeralattjáró új világrekordot állított fel, amennyiben 100 méter mélységet ért el a tenger alatt. Az olasz hajó 20 percig maradt a mélyben, majd minden baj nélkül felemelkedett a tenger színe fölé.

**Kispénzü család**  
téli beszerzési forrása, csakis az  
**A. B. C.**  
olcsó textiláruház Cluj, Str. Neculcea (volt Korniss-u.) No. 1. — Bejárat a kapu alatt.  
**Állandó olcsó maradékvásár!**

**Csirkefogó Kolozsváron**  
(KOLOZSVÁR.) A szomorú, búsuló emberek felvidítására a „Csirkefogó” mosolyt varázsol mindenki arcára és egy estére elfeledtetni az élet nehéz gondjait mindazokkal, kik november 3-án, szombaton és november 4-én vasárnap este eljönnek a Kolping Legényegylet Str. Baron L. Pop 3. sz. alatti helyiségébe, hogy élvezzék állandó kacagás mellett Szenes Béla: A csirkefogó c. 4 felvonásos bohózatát. Az egyesület megnagyított színpadán egészen új diszletek között lép színpadra a mai idők Csirkefogója. A diszleteket tervezte és festette Horák József iparművészeti tanuló. Az előadások kezdete pontosan este 9 óra. Az előadások tiszta jövedelme jótékony célra fordítatik.

— A Ref. Férfiszövetség templomi hangversenye. A kolozsvári Ref. Férfiszövetség a kolozsvári dalárdák segítségével nagyszabású templomi hangversenyre készül, amelyet november 11-én tartanak meg a belvárosi ref. templomban. A műsor keretében a Bethlen Gábor, Bocskay, a Magyar-uccai Református földészek, a Hidelvei és Monostori ref. dalkör férfi és vegyeskarai fognak szerepelni.

— Nem történt csalás. Benedek Antal 51 éves kolozsvári lakos váltócsalás címén adott be bűnvádi feljelentést Csáklány Vilmos adósa ellen. A törvényszéki tárgyaláson, miután bebizonyosodott, hogy a családi szándék nem állott fenn, Benedek Antal keresetét elutasították. A kereskedelmi természetű váltódifferenciákért az ügyet bűnügyi ténnyé polgári bíróság elé utalták.

( ) Kettős istentisztelet vasárnap délelőtt a hidelvei református templomban. A templomok szűk volta miatt a hívek kérésére vasárnap délelőtt két istentisztelet lesz a hidelvei templomban: az egyik a szokott időben 10—11 óráig, míg a másik istentiszteletet 11 óra 30 perctől 12 óra 30 percig lesz. Az első istentiszteleten a Ielkipásztor szolgál, a második istentiszteleten pedig járosi Andor evangélikus lelkész, theol. magántanár fogja hirdetni az Igét.

— Felhívás a Polgári Önségélyező Egyesület temetkezési osztályába való belépésre. Többek kívánságára a volt báró Hirsch-féle betegsegélyző a már eddig is érvényben levő temetkezési osztályát kibővítette s ilyképp lehetőséget nyújt ez osztály kötelekésbe való belépésre azoknak is, akik orvos- és gyógyszerre igényt nem tartanak. Felhívjuk ezért mindazokat, akik a kedvezményes temetkezési osztályban résztvenni óhajtanak, hogy felhívásuk iránt jelentkezzenek délelőtt 10—12 óra között az egyesület Str. Jorga 5. sz. alatti irodahelyiségében, ahol az egyesület titkára a felvételre stb. vonatkozólag részletes információkkal szolgál.

A leg jobb olcsóbb ruhafestő-vegytisztító, a hírneves „UNIO” Telefon 877. - Hívásra autólók hához megy.

# Negyvennégy millió lej erejéig építeni készül a kolozsvári egyetem

(KOLOZSVÁR.) A kolozsvári egyetem nagyszabású építkezési akcióra készül. Tulajdonképpen egy egész építkezési program megvalósításáról van szó, amely célra Stefanescu Goanga rektor-nak a kormány támogatása mellett sikerült 44 millió lejes hitelt szerezni. Ez a

44 millió lej a Banca Nationalánál áll az egyetem rendelkezésére, amely ebből az összegből akarja megvalósítani a ma nélkülözhetetlenül szükségessé vált nagy beruházási programját.

Az építkezési program keretében

teljesen újjáépítik a volt régi kolozsvári magyar színházat, amely most az egyetem tulajdona. Itt egy nagy előadóterem létesül 1500 hallgató részére, gyűlések, kulturális összejövetelek, hangversenyek céljából, mellette pedig egy háromemeletes épületet fognak emelni az egyetemi diákegyesületek céljaira. Lesz

## FRASOITA

(a csodáshangu cigánylány).

továbbá az épületben az egyetem vendégeiként külföldről érkező egyetemi tanárok számára vendéglakás továbbá az egyetemi ünnepek és társas összejövetelek céljaira kisebb intímabb jellegű terem. Ezek az építkezések 15 millió lejt vesznek igénybe.

Az új botanikus-kertben három emeletes növénytanú muzeumot létesítenek, amely az ország legnagyobb ilyen karakterű intézménye lesz. A régészeti muzeum épületére pedig egy emeletet húznak,

amelyben a régiségek és művészeti emlékek, valamint a festőművészet híres alkotásai fognak elhelyezést nyerni.

További program a Mlko-uccában a klinikával szemben megkezdett és abba hagyott klinikai épületek befejezése.

Ez az épület szintén 3 emeletes lesz. Ezeknek az építkezéseknek a céljaira szintén 15 millió lejt fognak felhasználni. Az összes építkezések a lehető legmodernebbek, az épületek pedig központi fűtésűek lesznek.

A még rendelkezésre álló további pénzeszegekből a már meglévő egyetemi épületeket és intézményeket fogják tökéletesebbé tenni és rendbehozni.

Ezenkívül az egyetemi könyvtárat új, 80 olvasó befogadására alkalmas olvasóteremmel egészítik ki.

Továbbá kifizetik a könyvtárnak külföldön fenálló, körülbelül egy millió lejt kitevő könyvtartozásait s a külföldi folyóiratok megrendelésére 400 ezer lejes hitelt nyitnak.

A 44 millió kölcsönösszegekből fennmaradó összegek felhasználásával fogják bevégezni és a leg-

modernebbül felszerelni a készülőben levő asztromiai intézetet.

Rendbehozzák a Pasteur-intézet udvarán levő bakteológiai intézetet s a régi botanikus kertet, amelyből egy szép parkot létesítenek nyári ünnepek és a "játzó" gyermekek részére.

Végül pedig teljesen rendbe-

hozzák az összes klinikai épületeket,

amelyek már hosszú évek sora óta semmiféle lényegesebb tatarozáson nem estek át.

A nagyszabású építkezési program megvalósítása részben már kezdetét vette, részben pedig a kora tavasszal fog megindulni.

## Capitol-Mozgó

Vasárnap d. e. 11 órától és hétfőn utoljára vetít a

## NYOMORULTAK II-ik részét

Még csak két nap áll a közönség rendelkezésére e kivételesen csodálatos filmalkotás! Mindenki igyekezzék jegyét előre megváltani, mert a pénztárnál torlódás lesz!

# Sztrájkba léptek a Dácia-bőrgyár munkásai

(KOLOZSVÁR.) A Dácia bőrgyár munkásai és az igazgatóság között néhány nap óta a kollektív szerződésre vonatkozó tárgyalások folytak. A napokon keresztül tartó tárgyalások során a gyár

## Lehár F. zenéje

és a munkásság vezetői nem bírták létrehozni a megállapodást, amelynek következtében ma délután a tárgyalások megszakadtak és a továbbiakra vonatkozólag a

munkaügyi inspektorátustól a munkások szabadkezet kaptak. Ma délelőtt a gyár 60 munkása beszüntette a munkát és sztrájkba lépett. A munkásság sérelmezi a gyár vezetőségének durva magatartását olyan esetekben, mikor valaki panasszal fordul az igazgatósághoz s ahelyett, hogy a panaszt orvosol-

Főszereplő:

## Jarmila Novotna

ták volna, a munkást elbocsátással fenyegették.

# Munkások bozalmas katasztrófája a Zsil-folyó hidépítésénél

(TARGU-JIU.) A Zsil folyó hidépítési munkálatainál tegnap súlyos szerencsétlenség történt. Amint a munkások a készülő hídön foglalatostokdáltak, a függőállvány leszakadt és 30 munkás a

Zsil folyóba zuhant. A munkások közül ketten a folyóba fulladtak, a többi munkások, kisebb-nagyobb sérülésekkel uszták meg a balesetet. A vizsgálat megindult.

Az elegáns ruházkodás titkát árulja el Önöknek az ujjonnan megnyitott

## MODEL uriszabóság, M. Rosenberg

Reg. Maria 32., az udvarban. Öltöny prima szövettel: 200 lejtől. Télikabát minden színben: 1600 lejtől. — Női angol munkákat: anyos árban elvállal.

# Pop Valer miniszter nyilatkozata a konkordátum kérdésről

(KOLOZSVÁR.) Jelentettük, hogy a nagyszabású ortodox kongresszus alkalmával különböző kijelentések hangzóttak el a konkordátum ügyével kapcsolatban. Az itt elhangzott téves és alap nélküli kijelentésekre vonatkozóan

a Kolozsváron időző Pop Valer miniszter a következőket jelentette ki: A konkordátum eredeti példányát nem lopták el, mert az most is meg van a külügyminisztériumban. A konkordátum eredeti példányát teljes egészében a régi Maniu kormány alatt

1932-ben szavazta meg a parlament.

Téves tehát, hogy nem a teljes szöveget szavazták volna meg. Ami a konkordátum-ügy érdekes részletkérdéseit illeti, arról egyelőre korai volna nyilatkozni és az ügy minden háttérét megvilágítani.

Más oldalról megáninformációként, azt a hiradást kapjuk, hogy az egész nagyszabású konkordátumellenes akciók, mint Goga Octavian akciója él a köztudatban.

Annál csodálatosabbnak látszik

## Rádióvétel előtt

hallgassa meg modern ideális



rádiókat.

## Electrica

Cal. Marechal Foch 1.

tehát politikusok szerint, hogy Lepadatu miniszter bizonyos ellentétek miatt ennyire hozzákapcsolódott ehhez a Goga által kezdeményezett újabb akcióhoz.

— Miniszteri előadás Kolozsváron az új kontingentálási törvényről. Hivatalos értesülésünk szerint dr. Leon ipari és kereskedelmi alminiszter holnap, vasárnap reggel 8 óra 20 perckor a bukaresti gyorsmal Kolozsvárra érkezik. A miniszter vasárnap délelőtt 10 óra kor nagyszabású előadást tart az iparkamara volt helyiségében (C. Victoriei) az új kontingentálási, valamint a kompenzációs törvényről. Az érdekes előadásra meghívták a kolozsvári kereskedő társadalom és a sajtó képviselőit.

— Szivgárda-nap a katolikus gimnáziumban. A kolozsvári szivgárda egyesületek vasárnap délután 3 órakor a román kath. gimnázium dísztermében közös szivgárda-ünnepélyt rendez. Az ünnepélyen a kis szivgárdistáknak P. Szabó Dömjén atya (Dés) fog beszédet tartani. A szivgárda-napra a „szivgenerális” P. Kiss József jezsuit atya Szatmárról is megérkezik. Az ünnepélyt este 6 órakor a Szent Mihály templomban hálaadó áldással fejezik be.

— Hatóság elleni erőszak lett a tüzelőfeszítésből. Tizennégy Szt. Iászlói gazdálkodó állott tegnap államellenes izgatás és hatóság elleni erőszak vádjával a törvényszék előtt: Györkös Zsidó János, Mátyás János és 12 társuk. Tavaly télen ugyanis a szomszédos Alsófüle román község erdejébe mentek, hogy egy kis tüzelőfát szerezzenek. A község román bírója ekkor el akarta zavarni a legényeket, akik szembeszállottak a bíróval, azt sértegetni kezdték, majd üldözőbe is vették, úgy, hogy alig tudott megmenekülni a veréstől. E tettükért kellett tegnap felelniük, mikor a törvényszék Györköst és Mátyást 3 havi elzárásra és 1000—1000 lejt pénzbüntetésre, míg 12 társát 15 napi elzárásra ítélte. A vádlottak mind feleltek.

## Gyerünk a

## ZÖLDEA

vendéglőbe. Szombaton, vasárnap nagy **dísznót** vacsora. Esténként VIRÁG LAJOS teljes zenekara muzsikál. Szívesen lát mindenkit.

**FODOR AMERUS**  
vendéglős.

Halász József:

Őszi mélézás

Szomorú dalt dúdol az őszi szél,  
zizzelve hull a fonnyadt falevel.  
Zizzen-zörren s a halott lomb hullása  
emlékeztet az örök elmúlásra.

Mélázva ballagok a fák alatt;  
nyomon kísér egy fájo gondolat:  
tavasz ha jő, a lombok újra nyílnak,  
mi maradunk csak rabjai a sírnak.

Az életünk parányi, egy arasz;  
Há meg halunk számunkra nincs tavasz  
Szivünk virága ő csak egyszer nyílik  
s mi gyűlöltünk és szenvedünk a strig

Sirok között

A lehányató nap bucsuzó suga-  
rai átcsillámlanak a fák arany-  
sárga lombjai közt. Az őszi szél halk  
sóhajással tépdési a falevelet s  
velük puha szőnyeget terít a járó-  
kelők lába alá.

Ősz van... November, — az  
elmulás hava.

Lépteim az elmulás birodalmá-  
ba, a temetőbe visznek. Merengve  
járók a sirok között, amelyeken  
az ősz utolsó pompája diszlik:  
krizantémok és őszibánat csokrai  
köszöntenek mindenfelé... A ha-  
lottak napja egy napig tartó ke-  
gyeletének maradványai...

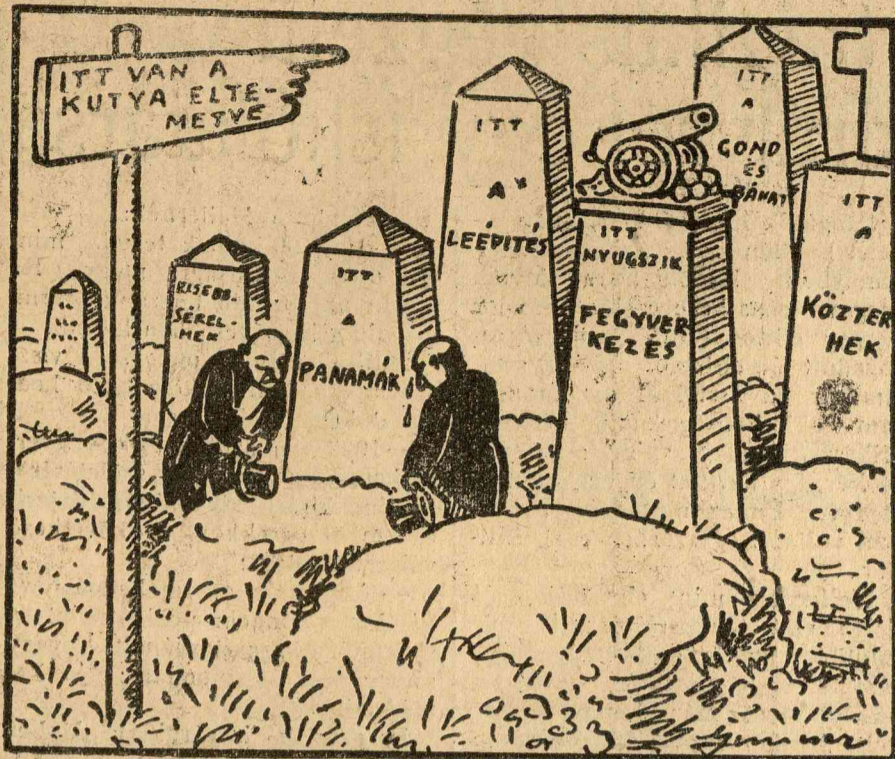
Az egyik fehérvirágos hant fö-  
lött domborművü siremlék áll.  
Kiterjesztett szárnyu angyal suhan  
az ég felé. Karjában szunnyadó  
gyermek. A relief alatt a név:  
„Almoska“ — s a beszédes kép azt  
mondja, itt a kő alatt ártatlan  
gyermek norhüvelybe pihen. Körül-  
néznek... Tekintetem végigsiklik  
a sűrű siremlékek között. Ott egy  
alig 20 éves kis katona szobra áll,  
még ifjúságának szépsége és de-  
rűje ragyog az arcán... de háboru  
vált... aratott a halál... A főút  
egyik oldalán a kolozsvári társa-  
dalom egyik felejthetetlen kedves-  
emlékü alakjának: az öreg Szent-  
györgyi hársinak domborművü  
arcépe tekint le rám. S így to-  
vább, fiatalok és öregek egyaránt.

Azonban a kifejező „reliefek“  
mellett a virágok özönével elbo-  
ritott sírdombok között, látom a  
sok szintelen, virágtalan, korhad-  
keresztü sirhantot is.

A siető, küzdő ember megáll...  
a halál kapuja előtt...  
Megáll...  
de elmélázó gondolata vissza-  
röppen a lüktető életbe... hol  
pompa...  
fény...  
gazdagság... mellett meghuzó-  
dik a gond... a szegénység... és  
a bánat,  
mint ragyogó virágdíszsel elbo-  
ritott hantok között a sötétben dom-  
borodó elhanyagolt sirok.

Z. M.

Hirdessen  
a „JÓESTÉT“-ben



Ez volna igazi hallottak napja.

Százhusz léggömböt röpitettek  
a világnak egy angliai csillagászati  
ünnepségen

(LONDON.) Az Angliai Hurst  
Bourneban nagy ünnepséget ren-  
deztek a szabadban a csillagá-  
szati iskola növendékei saját cél-  
jaikra. Ez alkalommal 120 lég-  
gömböt eresztettek el a világnak,  
amelyek gázzal voltak megtöltve  
és amelyeknek belsejében egy kis  
dobozban jelző és megfigyelő ké-  
szülék volt elhelyezve azzal a ké-  
réssel, hogy azok, akik a ballont  
megtalálják, adjanak arról értesít-  
ést a hurstbournei csillagászati  
egyesületnek. A megtalálók részé-  
re jutalmat is tűztek ki s az első  
díjat annak a ballonnak a meg-

találója nyerte el, aki a németor-  
szági Stuttgartól nem messze, va-  
gyis az elindulási helyétől 750  
kilométer távolságban fogott el  
egy földfelé leereszkedő ballont. A  
második díjat egy Luxemburgban  
elfogott ballon elfogója kapta. A  
léggömbök nagyrésze azonban  
nem jutott túl a La Manche csa-  
tornán az európai szárazföldre,  
hanem a tenger vizébe hullott és  
oda pusztult. Az európai konti-  
nensre csak azok a ballonok jut-  
hattak el, amelyek nagy magás-  
ságban repültek át a tenger felett.

Kertész, aki 28.000 hold földet kapott  
kísérleti célokra

Micsurin János nyolcvanadik  
születésnapja volt most ez nem-  
zeti ünnep az orosz szovjetkörtár-  
saságban. A kormány nem adha-  
tott neki többé semmit, mivel már  
régebben megkapta a két legma-  
gasabb orosz kitüntetést:  
a Lenin-rendet és a Vörös-  
zászló-rendet.

Igy a népbiztosok tanácsa már  
csak üdvözlését hozta el neki és  
személyesen üdvözölte őt Sztalin  
is. És a világ minden sarkából  
százával érkeztek üdvözlések...

Micsurin foglalkozása szerint —  
kertész, aki 28 ezer hold föld-  
et kapott a szovjetkormánytól,  
kertészeti kísérleteinek folyta-

tására, több óriási üvegházal  
és a világ egyik legnagyobb la-  
boratóriumával.

Négyszáz asszisztens és mintegy  
20 ezer „segéd“ dolgozik az öreg  
„kertész“ vezetése alatt. Két spe-  
ciális területe van Micsurin tevé-  
kenységének. Egyrészt a gyü-  
mölcsfák termelésének feljavítása;  
mennyiség és minőség szerint. Más  
részt a gyümölcsfák ellenállóké-  
peségének fokozása az északi  
időjárással szemben.

Mind a két területen kivételes  
jelentőségű eredményeket ért el  
és egyes gyümölcsök termelését  
övét 2000—3000 kilométerrel  
tolta ki északabbra.

Kísérleteinek olyan korszakos sze-  
repük van a gyümölcsök birodal-  
mára nézve, mint a mélyszántás-  
nak a gabonatermelésben. És a  
gazdasági eredményeken felül 60  
—80 millió ember étkezési rendje  
lett vagy lehet változatosabb iz-  
letesebb, egészségesebb Orosz-  
országban, mióta Micsurin kiadta a  
jelzőt: Északra, gyümölcs!

Hatalmas  
arányokban fejlődik  
a távolbalátás

Az Egyesült Államok távolbalá-  
tási (televíziós) laboratóriumaiban  
tevékeny munka folyik és ennek  
során igen értékes és érdekes új  
gyakorlati eredményeket értek el.  
A losangelesi leadóállomás mozi-  
filmeket továbbít 50 kilométeres  
körzetben, minden kihagyó (fa-  
ding-szerű) jelenség nélkül. A  
sanfranciskói és philadelphiai egye-  
sült laboratóriumok társasága pe-  
dig a közeljövőben nyitja meg te-  
levíziós szolgálatát ötméteres hullá-  
mokkal. A rövid hullámokkal  
való továbbítás egyike a legérde-  
kesebb televíziós jelenségeknek.  
Ez az új szolgálat másodpercen-  
ként 24 képet továbbít. Minden  
kép 300 vonalból áll, együttesen  
pedig 90 ezer pontból. Ebben a  
tekintetben a képek ritmusa felül-  
mulja a néma filmeket, amelyek  
csak 16 képből tevődtek össze,  
míg a hangosfilmben egy-egy rit-  
mus 24 képből tevődik össze. Mint  
egy 30 rádióleadóállomás jelenleg  
ugynevezett szellemképeket tovább-  
bit, amelyek még az eddigi kísér-  
letek eredményeinek egyszerűbb  
összefoglalását jelentik. A mérnö-  
kök azonban tovább folytatják ki-  
sérleteiket hogy a televíziós gép-  
szolgálat minél tökéletesebb le-  
gyen.

Hölgyeim!

Veszély nélküli tartós ondu-  
lálást, villany nélkül, 6 hó-  
napi garanciával. Valamint  
hajfestést felelősséggel, ugy-  
szintén vas- és vizondulálást  
legszebb kivitelben készít.

Terkál-szalom,

Cluj, Reg. Ferdinand 33.  
Élián-ház. — Vashid mellett.

Munkás-Mozgó

Str. Văii 7, Telefon: 171.

Szombaton 5 és 7, vasárnap 3, 6 és 9 órai kezdettel dupla  
műsor egy helyért:

I. Coloradó ördöge

Izgalmas cow-boy dráma. Főszerepben a cow-boy király  
Georg O'Brien, Claire Trevor és El Brendel.

II. Amről az asszonyok álmodnak

Operett-filmsláger. Főszerepben: Gustav Fröhlich, Nora  
Gregor és Petre Lovre.

Ruhákat legszebben fest, tisztít „Cristal“ Strada Moldovei No. 15.

# Mit mesél a tragikus végzetű Sándor királyról egy iskolatársa

(VARSÓ.) A marseillei merénylet után, sok visszaemlékezés jelent meg a meggyilkolt Sándor jugoszláv királyról, de ezek között a legérdekesebb az, amelyet egy G. A. Moller nevű iskolatársa mesél el, aki jelenleg a lengyelországi Baranovichen él. Moller a jugoszláv király serdülő éveiről a következőket beszéli el:

— Az első emlékem Sándor királyról, a Petrográdi Fayecz intézet VI. osztályából van. A nevelési órán jött az intézet új igazgatója, közölni velünk, hogy: „az Önök osztályába belép Sándor szerb herceg is”. Pár perccel ezután megjelent az új tanuló a 15 éves mély szemű, szép bronzszínű arcú gyerek. Történetesen az én padomban volt egy üres hely s így a herceg éppen mellém került. Benne valamennyien jó és kedves barátot nyertünk, aki mindnyájunkkal melegen összebarátkozott.

## „HA EGYSZER KIRÁLY LESZEK...”

Emlékszem, hogy sokat mesélt nekünk a hegyes Szerbiáról és a szerb hadseregről. Egyszer azt mondta:

— Tudjátok, ha én egyszer király leszek (abban az időben még nem volt trónörökös) és kitör valami háború, én akarom vezetni a hadsereget.

Ez a kívánsága teljesedett is, mert a világháborúban ő vezényelte a szerb hadsereget. Sándor herceg velünk maradt az V., VI. és VIII. osztályban. Amikor az ugynevezett továbbképző iskolába ment onnan hívták haza, mint trónörököst. Jugoszlávia leendő királya ebben az időben, rendkívül szerényen élt. Csak a VII-es növendék költözött be a cári palotába.

## A JÓ OSZTÁLYTÁRS

— Emlékszem, hogy egy alkalommal elhatároztuk, hogy bármit is kérdez a történelem professzor, nem fogunk neki a kérdéseire felelni. Rudolf Ignatevics Manjenski professzor — a GPU későbbi vezetőjének apja — ahogy belépett az osztályba, rögtön feleletni kezdett. Elsőnek Sándor herceget szólította fel. Ő azonban, bármit is kérdeztek tőle, a megbeszélés szerint nem felelt semmit.

— Miért nem válaszol Felsőg? — kérdezte a tanár.

— Mert nem tudok semmit — hangzott a válasz.

A herceg azonban mégis csak 1-est kapott.

## BARÁTSÁGOM SÁNDOR KIRÁLYVAL

Moller ezután elmondja visszaemlékezéseiben, hogy hosszú ideig nem látta a jugoszláv herceget. Csak akkor találkozott vele, amikor már Sándor herceg régens volt. Ez az orosz forradalom után történt, amikor Moller Jugoszláviába emigrált. Ebből az időből meséli el a következőket:

— Amikor a jugoszláv fővárosba érkeztem ellátogattam a királyi palotába és bejegyeztem nevemet

a látogatók könyvébe. Másnap levelet kaptam az udvari marsalltól amelyben kihallgatásra hívtak meg a régens herceg elé. Sándor herceg leírhatatlan melegséggel fogadott és ebédre hívott meg. Amikor az asztalnál azt mondtam neki, Felsőg, Sándor herceg félbeszakította szavaimat: Hogyan Moller, így nevezél engem, ez nem megy! Én az maradok neked, ami voltam: egyszerűen csak Sándor...

Mollernek, mint elmondja, jó dolga volt Jugoszláviában, de minthogy gyötörte a honvágy elhatározta, hogy visszatér hazájába, amely most már Lengyelország volt. Amikor utolsó kihallgatáson megjelent Sándor király előtt, ő

azt mondta Mollernek:

— Ugy tekintelek téged, mint aki csak szabadságra megy. Ha vissza akarsz ide hozzánk térni, mindig a legszívesebben látunk.

Moller megható melegségű visszaemlékezéseit a következő kedves dologgal fejezi be:

—1923-ban született egy gyermekem. A gyermek születéséről Sándor király kívánságára értesítettem őt és ekkor a következő választ kaptam:

— Legyen a gyermeked neve Sándor. Engem pedig tekints a gyermek keresztapjának, vagy ahogy szokták mondani: jó komárnak...

És ezzel be is zárulnak Moller kedves visszaemlékezései.



## Mindenki az ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉK ÚJ HUZÁSI TERVÉRŐL beszél!

A sorsjegyek már kaphatók. Vegye meg már ma szerencsesorsjegyét. A sorsjegyárus meg fogja Önnek magyarázni, hogy egy egész sorsjegy lehetővé teszi, hogy egy osztályban

**5 számmal,**

az egész sorsjátékban pedig

**17 számmal nyerhessen**

Mindazon hallatlan előnyök dacára, amelyeket az új sorsjáték nyújt, az egész sorsjegy ára egy osztályra 800 lei, az összes osztályokra pedig 3200 lei az eddigi 5000 lei helyett.

## ÁLLAMI SORSJÁTÉK

6x huzási nappal  
minden hónap 15-én

ELSŐ HUZÁS  
NOVEMBER 15-ÉN

Gondjaitól szabadul, ha sorsjegyet vásárol a  
**Banca Iliescu S. A.-nál Cluj.**

A legmesszebbmenő diszkrécióról biztosítjuk!

Főelárusító:  
**KERESKEDELMI HITELINTÉZET**

Cluj, Piața Unirii 20.

**Révész Ernő főelárusító, Tg.-Mureș**  
Rendeljen postán, messzemenő diszkréció.

## AZ ERDÉLYI MAGYARSÁG KISGAZDASÁGA

### Méhészet:

Mit tegyen a méhész a tisztességtelen konkurencia és a mézhamisítás ellen?

Az utóbbi időben mérhetetlen mennyiségű hamis mézzel árasztották el a piacot lelkiismeretlen, méz-spekulánsok. A hamisítványt, sajnos, csak vegyelemzés útján lehet pontosan megállapítani. Gyakorlott szem, a néhány beütés hamisított mézen azonnal észreveszi, hogy nem valódi, mert az **Acid chlorhydrik** nem vegyül egyenesen, minthogy még a színméz maga sem tűr semminemű idegen anyagot magában. Még az „invert” cukrot is dacára, hogy ugyanolyan összetételű, mint a méz, idővel kiközömbösíti magából, amit a méz ikrásodásának nevezünk.

A színméz vegyi összetétele:

	Frissméz	Pihentméz	Érettméz
Víz:	24-95%	19-98%	16-29%
Szőlőcukor:	44-71	34-72	22-23
Gyümölcs-cukor:	49-25	30-24	32-15
Nádcukor:	8-22	1-08	—

A fenti táblázat világosan mutatja, hogy a színméz, amely fogyasztásra kerül, még egészen friss mézállapotában sem tartalmazhat több nádcukrot, mint 8%-ot, ami az érett mézből már teljesen hiányzik.

Minthogy a hamisított méz éppen nádcukor-szirupból készül (ez a legolcsóbb cukor) azonnal észrevehetjük a hamisítást, bár ha fokoljuk a mézet, melyhez különféle anyagok hozzáfűzésével (gipsz, krépor, liszt) a szirupot éppen olyan fajsúlyúvá tudják tenni: — 1 liter méz = 1 kg. 39—40 kg. — míg lefokolva a valódi méz 41.<sup>00</sup>—44.<sup>00</sup>: a hamisított méz néha ennél több fokot mutat a mérőcén.

### Ahol öt évig nem esett az eső

Középázsia északi vidékén öt évi szárazság után most esett az első eső. Az itt élő telepések közül számosan vízhiány miatt — vizet ugyanis messze vidékről vonaton kell ide szállítani — már éppen el akartak vándorolni erről a területről dél felé, amikor lehullott a jótékoay eső, ami azután további ottmaradásra bírta őket.

## Töltőtoll

javítást garancia mellett vállalunk. Rossz töltőtollakat újra becsereplünk. — Iridium-hegyű duble-toll kapható.

**FEHÉR** írógép és töltőtoll-váltatás Cluj, Str. R. g. Maria 2.  
Telefon: 11-09.

Mágnesek, dinamók tekercselését, villamos főzők és vasalók javítását, villanyberendezések szerelését garancia mellel vállal

**Pércsy J.**  
Strada Paris No. 23.

## Széljegyzetek a hét margójára

Csehország felemeli a katonai szolgálat idejét.

Indokolás az, hogy Csehszlovákia jó szomszédok tekintetében nagyon „csehül” áll.

Titulescu a határok szellemesítéséről beszélt egy angol újságíró előtt. A határokon ugyan nem valami barátságos szellem uralkodik, így tehát Titulescu kijelentése egyébként, mint „szellemes” megjegyzésnek, aligha tekinthető.

Végetért a kolozsvári szabósztrájk. A sztrájk kitörésére az adott okot, hogy a munkások „alakítani” akarták a régi munkafeltételeket s ki akarták „próbálni” a saját erejüket. A próba sikerült is és most az új kollektív szerződés stilszerűen „megszabja” hogy a szabómunkások milyen feltételek mellett tartoznak dolgozni. „Szabott” árak mellett.

Esztországban méregpoharat fognak üríteni a halálraitétekkel. Aki 5 perc alatt nem hajlandó a méregpoharat kiüríteni, azt a „mérgező” eszt törvényhozás felakasztja.

Még jó, hogy nem kötelezik a halálraitéteket még arra is, hogy az utolsó pohár kiívásakor ezt mondják: Méregpoharam ürítem az eszt törvényhozás egészségére.

Drótnélküli távirón továbbították Scott és Black angol repülők melbournei megérkezését — az angol fővárosba.

Ugylátszik, hogy a két angol repülő ugyanazs sietett megérkezésükről haza „leadni a drótot”.

A krajovai orvoskongresszus nagy megdöbbenéssel állapította meg, hogy Romániában a legnagyobb a gyermekhalandóság Európa területén.

Az illetékes tényezők azonban a jelek szerint nincsenek nagyon megdöbbenve emiatt. Azzal vigasztalják magukat hogy nálunk azért nagy a gyermekhalandóság, mert nemcsak a halandó ember — „halandó” azaz meghaladó, — hanem a gyermek is „meghaladó”.

(t. g.)

# Hogyan lehet helyes táplálkozás által a betegségeket elkerülni

Multheti vasárnapi számunkban írtunk dr. Normand kolozsvári orvos tudományos könyvéről. A kiünő dietétikus kérésünkre lapunk hasábjain most cikksorozatban fogja ismertetni a helyes étrend és a különböző tápanyagok előnyeit.

A betegségek keletkezésének rendszerint kettős oka van. Az egyik ok az egyes szervek veleszületett gyengesége, az ugynevezett konstitucionális diszpozíció, a másik a káros külső behatás. Rossz levegő, egészségtelen lakás, szertelen életmód, a munka és pihenés aránytalan megoszlása, a helytelen táplálkozás, stb., azok a külső okok, melyek a betegségek keletkezését és kifejlődését előmozdítják.

Az alábbiakban a táplálkozás kérdésével kívánunk behatóbban foglalkozni, mert ezen a téren a kellő tájékozódás híján igen sokat véthet az ember az egészsége ellen.

Az egészséges ember rendszerint

nyér-e az, amit egészségük megőrzése szempontjából választaniok kell.

Az orvostudomány álláspontja ebben a tekintetben nem egészen egységes. Az ugynevezett magas őrlésű lisztből készült barna kenyér a gabonaszemben levő összes ásványi sókat s vitaminokat is tartalmazza, de a benne levő korpa által több emésztetetlen salakot képez, mint a korpátlan fehér lisztből készült kenyér. Az előbbi lisztfajtánál az egész gabonaszem belekerül az őrleménybe, illetve annak csak egész csekély hányada esik el, míg a fehér lisztből csupán a gabonaszem belső magva használódik fel és a sok értékes tápanyagot tartalmazó többi része a korpa, elesik.

A legkiválóbb dietetikuskok véleménye szerint a finom őrlésű barna lisztből készült kenyér a tulajdonképpen ideális kenyérfajta, amely olcsóbb áránál fogva a szélesebb néprétegek számára is a legalkalmasabb. Tápértéke kisebb

hibák folytán bekövetkezett emésztési zavar megszüntetésére az orvos rendelni azt számukra.

A fehér kenyér fogyasztásának erősen lédító divatja nem is annyira annak izletesebb, mint inkább tetszetősebb voltával magyarázható. Előnye a fehér kenyérnek bizonyos esetekben, hogy élvezete után kevesebb gyomorsav képződik, mint a barna kenyérenél és a bélműködésre is kevésbé serkentően hat.

Gyenge és érzékeny gyomruaknál vagy krónikus bélzavarokban szenvedőknél kimélően hat. Ilyen esetekben, különösen a gyomoridegek érzékenységénél inkább a finom fehér lisztből készült, ropogósra sült kenyérfajták, aprósütemények és kétszersült ajánlatosak, de alkalmazható a finom őrlésű erősen sült barna kenyér is.

A kenyérfajta hirtelen változtatása, pl. fehér kenyérről durvább korpás kenyérré való átmenet olykor kisebb-nagyobb emésztési zavarokat okozhat. Puffadtság érzését, fokozott bélműködést, fokozott savképződést válthat ki de ez csak átmeneti jellegű, míg 1—2 hét elteltével a szervezet megszokja azt.

De nemcsak a liszt különbözősége határozza meg a kenyér minőségét. Dietetikai szempontból fontos tudni, hogy az élesztős kenyér könnyebben emészthető, mint a sütőporral készült, vagy mint a kovászos kenyér, mely utóbbi érzékeny gyomruaknak nem ajánlatos. A kenyér laza volta nagyban fokozza annak emészthetőségét. A sűrű apró pórusú (lyukacsos) kenyér könnyebben emészthető, mint a nagyobb, de ritka pórusú. Az egészen friss kenyér től tanácsos óvakodni az érzékeny gyomruaknak. Fehér kenyér 12 óra után, barna kenyér 24 óra után megváltozik, illetve elveszti friss jellegét. A friss kenyérnek nagy hátránya, hogy rendszerint felületesen rágják meg és ezért emésztése nagyobb feladatot ró a gyomorra.

A kenyér helyes megválasztása kihat a szájjüreg és fogak higiénájára is. A ropogós kenyérhéj vagy sütemény, a piritott vagy durva korpás kenyér rágása nemcsak a fogakat tisztítja, de eltünteti a foghúsról és nyelvről is az odagyúlt lerakódást. A durva, korpás kenyér a fogak és foghús edzésére is igen célszerű, de hiányos fogazat, vagy a szájjüreg gyulladása megbetegedése esetén természetesen kerülendő.

A normális napi kenyérszükséglet a nehéz testi munkát végzőknél 600—1000 gr. közt mozog. A városi lakosság körében, különösen a jobb módú osztályoknál a kenyér fogyasztás erősen csökkent, ritkán haladja meg a napi 200—300 grammot, sőt gyakran azon alul is marad.

A tudomány mai álláspontja szerint a minimális napi kenyérmennyiség könnyű testi vagy szellemi munkánál férfiak számára 300 gramm, nőknek 250 gramm.

**A. GAZELLI**  
electrotechnikai vállalat  
Memorandumai 24.

Legújabb típusú rádiók és bármilyen villamosági felszerelések. — Garantált és olcsó javítások. **Rádiócsere.**

a megszokás, egyéni izlés, anyagi lehetősége, sőt olykor a pusztán véletlen által vezetett magát a táplálkozás kérdésében. Csupán a csecsemő vagy kisgyermek táplálkozása esik egészséges állapotban is orvosi irányítás alá, a felnőtt ember legtöbbször csak betegség esetén igazodik táplálkozásában egészségi szempontok után. A nyugati államokban a népegészségügyi szervek foglalkoznak egészségügyi és szociális szempontból a táplálkozás kérdésével s általános irányelveket adnak az egyes tápanyagok mennyiségére, minőségére és összeállítására nézve.

Ha megismerjük a legfontosabb tápanyagok tulajdonságait és jelentőségét egészségi szempontból, akkor már nem nehéz úgy megválogatni ételnemünket, hogy az a szervezet különféle igényét kielégítse és annak csak hasznára szolgáljon. Meglátjuk ily módon azt is, hogy nem a drága pénzen szerzett luxus táplálékok szolgálják az ember egészségét, hanem a célszerűen összeválogatott egyszerű táplálkozás, mely különösen országunkban aránylag kevés pénzzel biztosítható.

### A KENYÉR

Az egészséges ember egyik legfontosabb tápláléka a kenyér. A kenyér megválasztásánál rendszerint az izletességi és a gazdasági szempont az irányadó. Az egészségi szempont csak olyankor kerül sorra, amikor az ember már nem érzi magát teljesen egészségesnek. Ez azonban nem is csoda. Hiszen a legtöbb tájékozatlanok arra nézve hogy a barna vagy a fehér, a korpás vagy korpátlan, a finom vagy durva őrlésű lisztből készült, a rozs- vagy buzake-

ugyan, mint a fehér kenyéré, de viszont a fehér kenyér sokkal kisebb mértékben tartalmazza az értékes sókat, mint a korpás lisztből készült barna kenyér. A korpa hiánya azonban más irányban is érezteti káros hatását. Ugyanis a kizárólag fehér lisztből készült kenyér élvezete által az emésztőszervek, a gyomor-bélhuzam elpusztulnak és emésztési zavaroknak válnak előidézőjévé. Ezzel ellentétben a finom barna lisztből készült buza-, vagy rozskenyér rendszeres élvezete a benne levő korpa által szabályozza az emésztést s megakadályozza az emésztési zavarok (bélrenyheség) fellépését. Az ilyen kenyeret nemcsak az egészséges felnőtt ember, de kisebb gyermekek is jól viselik el. Sok vezető dietetikuskok nem elégszik meg azonban a finom őrlésű korpás lisztből készült kenyérrrel sem s az emésztőszervek megedzése szempontjából szükségesnek tartja a durva őrlésű buza- vagy rozslisztből készült korpás falusi vagy Graham-kenyér rendszeres élvezetét is. Az ilyen kenyeret nemcsak a bélrenyheség legjobb és legbiztosabb ellenszerének tekintik, de az emésztőszervek ellenállóképességének megőrzésére szükségesnek tartják már a gyermekkortól fogva a napi kenyérmennyiségnek egyharmadát durva őrlésű korpás kenyérrrel fedezni. Mert míg régebben ez volt az általánosan használatos kenyérfajta, a malomipari technika fejlődésével a finom őrlésű lisztfajták kiszorították a durvább őrleményeket és a városi ember rendszeren csak akkor tér vissza a régi idők jól bevált de kevésbé tetszetős kenyérfajtájához, ha a fehér kenyér kizárólagos élvezete vagy egyéb táplálkozási

Kerje mindent a **GOLF** borotva-pengét!

(az acélipar legelőkeltebb alkotása)

Vezérképviselő: Friedmann Armin, Oradea-Nagyvárad, Promenade Eminescu 16. sz.

# A tenger csalói és szélhámosai

Érdekes feljegyzéseket örökölt meg naplójában egy volt hajóorvos, aki éveken keresztül német hajókon beutazta a Kelet exotikus tájait s ezeknek kikötővárosaiban közelebbről megfigyelhette azokat a ravasz keleti tolvajokat, csalókat és szélhámosokat, akik ügyes trükkökkel és tolvajfogásokkal csapják be a kikötővárosokban időző idegen utasokat. A hajóorvos naplójából a következő érdekes eseteket közölhetjük:

## AZ ÁLTOLVAJ TRÜKKJE

Alexandria népes kikötőjében az idegen utasok tapasztalatlanságával különös módon élnek vissza az alkalmi árusok. Ha észrevesznek egy „jómódu” idegent, óvatosan felé közelednek és halk hangon így suttognak, miközben „arany” ékszereiket vagy műtárgyaikat titokban megcsillantják:

— Lopott holmi! Olcsón adom!

A gyanútlan idegen a „lopott” szóra odafigyel és kedvet kap az olcsó vételre, abban a hiszemben, hogy a „tolvaj” árus ügyessége révén nem kerülhet kellemetlenségbe. Esetleg meg is veszi a kínált „kincset”, mert nem ért az aranyáruhoz és elhiszi, hogy az ékszer vagy műtárgy valódi arany. Pedig a fűrfangos árus a lopott szót csak azért használja, hogy az áru olcsóságát igazolja, különben a talmi ékszert nem tudná megfelelő árban továbbadni a legbizalmasabb vevőnek sem. Mikor aztán a „kedvező” vétel után az áltolvaj a tömegben nyomtalanul eltűnik, alapos vizsgálódás után, csalódva tapasztalja a vevő, hogy az olcsón vett ékszer nem valódi arany és az áltolvaj becsapta. Tolvajnak vallotta magát, hogy így biztosabban és drágábban adhassa el az értéktelen talmi árut.

## CSALÁS PORNOGRAFIKUS KÉPEKKEL

Port-Said kikötőbe a Szezi-csatornából kivezető uton hajózva az utasok rendszeren kiszállnak néhány órára a kikötő-város megtekintésére. Itt csakhamar meglepik őket a különböző árusok, akik között többen titokzatos hangon szenzációs „pornografikus fényképeket” kínálnak, ezeket zsebükből hirtelen előveszik és továbbadják, persze jó pénzért. A vevőknek azonban lelkére kötik, hogy az érdekes képeket ne nézzék meg adig, míg a hajóra vissza nem mennek, mert a kikötői rendőrség azonnal elkobozza tőlük, ha meglátja a csomagot, sőt szigorúan meg is birságolják őket. A beugrott utasok nem is merik a „pikáns” képeket megnézni, csak titokban a hajókabinban, ahol aztán meglepetten látják hogy a borsos áron megvásárolt képek nem egyebek, mint ócska, ártatlan levelezőlapok, amikkel a ravasz árusok becsapták megfélemlítették a tapasztalatlan vevőket.

## FEKETE GYÉMÁNT ÉS KELETI GYÖNGY

Nagyon érdekes az a szélhámos trükk is, amelyet a keleti kikötőkbe igyekvő hajókon valóságos szervezett csoportok használnak az utasok bevezetésére. Így az

alexandriai kikötőkbe vivő hajókon feltűnik néhány buvár-ruhába öltözött láthatólag görög, vagy levantei származású ember, akik azzal szórakoztatják az utasokat, hogy — mint műkedvelő buvárok — leszállanak a hajóról a tengerbe s onnan „értékes” leleteket hoznak a hajó fedélzetére. Így némelyik buvárcsoport a legfinomabb kőszendárábokkal tér vissza s elhiteti az utasokkal, hogy ott a tenger mélyén óriási szénbányák vannak, mert amé ilyen „fekete gyémántot” sikerült könnyűszerrel kihalászniok. Egy másik buvárcsoport pedig kagylókat hoz fel a tenger mélyéből, amelyekben „valódi keleti gyöngyök” rejle-

nek. A talált kincsekre aztán a hiszékeny utasok között jó-vevőkre akadnak. Aki ezeket a ravasz trükköket ismeri, az csakhamar leleplezheti a szélhámos buvárokat, hogy a hajóról ellopják a fűtésre használt kőszendárábokat s azokat titokban magukkal viszik a tengerbe, hogy újra felhasználják mint talált kincset. Az igazgyöngyök pedig úgy jönnek létre, hogy a buvárok üres kagylókba hamis gyöngyöket tesznek s azokat viszik le magukkal és mint a tenger mélyén talált keleti gyöngyöket adják el az utasoknak. Így vezetik félre a naiv utasokat a tenger csalói és szélhámosai.

(g. á.)

## ZENITH ÓRA ÉS ÉKSZERHÁZ

Szenzációs olcsó áraival máris megnyerte a közönség bizalmát Óra és ékszer javításokban specialista **Aranybeválás legmagasabb áron. Cluj, Calea Regele Ferdinand 20.**

## A világ legfiatalabb dohányzója három éves

A kis Normand Charles az Észak Amerikában levő New-Jerseyben egészen különös rekordot tart. Annak ellenére, hogy csak 3 éves, állandóan cigarettázik és szivarozik, sőt még a pipát sem veti meg. Az orvosok azóta állandóan figyelik és megállapították, hogy egészen különös esettel állanak szemben, amennyiben a dohányzás a kis gyermek szervezetében a legkisebb

elváltozást sem okozta. Érdekes, azonban hogy a kis Normand Charles úgy szokta meg a cigarettázást, hogy apja szájából elkérte a füstölő cigarettát és kedélyesen szívni kezdte. Később annyira megkedvelte, hogy csakis a cigarettával lehetett lecsendesíteni, most pedig annak rendje és módja szerint, beállott a rendszeres dohányzók sorába.

## Ujabb aranyláz Kanadában

Azok az aranyleletek, amelyekre az utóbbi időben Kanadában bukkantak ismét felidéztek egy bizonyos aranylázat, ami nem meglepő, miután Amerika történetében már jónéhányszor találkozunk hasonló jelenséggel.

Az aranykeresők központja jelenleg a Sturgeon-Lake district. Ide özönlenek most a kincskeresők. Ezt szerelnék a modern boldogság szigetévé avatni. Egyelőre azonban csak egy kis várost sikerült alapítaniok Hard-Rock vá-

roska helyén nemrég még csak néhány kunyhó áll. Ma már szállodája, számos nagy üzlete van és a „Royal-Bank-of-Kanada” is megnyitotta legújabb, nagy reményekre jogosító fiókját.

Persze, a legendák is szárnyra kelttek már bizonyos vagyonokról, amit az utóbbi időben az arany a szerencsés embereknek juttatott.

Ebből azonban csak egy a biztos: Amerikában ismét — aranyláz van. Az aranyakat azonban még csak igen kevesen látták.

Az őszi szezonra az

## ELECTROMAGAZIN

havi részletfizetések

mellett nagyvonalú jutányos áron árusít

## RÁDIÓT

(1935. típusú) csillárok és villamos háztartási eszközöket. Str. Memorandului 13.

Tekintse meg állandó kiállításunkat!



Tekintse meg állandó kiállításunkat!

## Életre-halálra

J. Futrelle regénye

XLII.

— Tehát az elmúlt kedden — ma péntek van — a nagykövet, mint rendesen, iróasztala mellett ült. Már jó tucat levelet diktált s aztán maga is hosszabb írásba fogott, egy magánlevélbe Párisban élő nővérenek, mikor, anélkül, hogy látszólag különös oka lett volna, hirtelen felállt iróasztala mellől és elhagyta a szobát, azután betette maga mögött az ajtót. Gyorsírójának az volt a benyomása, mintha valami csekélység jutott volna az eszébe s ezért a főirodába ment mely a folyosó végén fekszik. Ezt a feltevést még az a tény is megerősítette, hogy hamutálcáján frissen meggyújtott cigarettát hagyott és a tollszárat a kimenetelkor füle mellé dugta. Ugy festett, mintha azért ment volna ki, hogy azonnal visszatérjen, hiszen még a leveleiben is befejezetlenül hagyott egy mondatot. Azért mondom el önöknek mind a részleteket, hogy kimutassam, hogy az indítóoknak egészen hirtelennek kellett lennie s mégis — véli gyorsírója — egész viselkedése nyomát sem mutatta semmilyen felindulásnak vagy megszokott kedélyállapotától való egyéb eltérésnek. Öt perc híjja volt déli 12 órának, mikor elhagyta a szobát. Mikor nem tért azonnal vissza, gyorsírója a diktált leveleket kezdte leírni. Egy órákor Boisségur ur még mindig nem tért vissza s ekkor a gyorsíró ebédelni ment.

Míg a titkár beszélt, feleszületett élnéksége mindinkább fokozódott — talán mert a tények, melyeket előterjesztett, úgy felzúgáltak — és végre abba kellett hagyania, hogy megint visszaverje önmagát. Emellett magában azt kérdezte: vajjon Grimm ur a legkevésbé is érdeklődik-e az iránt, amit ő itt elmond. Mindenesetre mozdulatlan arca nem erre engedett következtetni.

— Jól értse meg, uram — folytatta a titkár aztán mindjárti, — hogy minderről csak később délután tudtam meg valamit — pontosan kedden délután 5 óra felé. Egész nap fontos munkával saját irodámban foglalatostkodtam és nem volt alkalmam, hogy lássam Boisségur urat, ki tíz órákor hozzám jött és néhány szót váltott velem. Figyelmemet csak az a gyorsíró, bizonyos Netteville ur irányította a dologra ki megjelent nálam, hogy utasításokat kérjen tőlem. Befejezte leveleit, amde a nagykövet nem tért vissza, hogy aláírja azokat. Ekkor vizsgálata indítottam s minél messzebb jutottam benne, annál kényelmelenebbül éreztem magam.

(Folytatjuk.)

Lapunkban hirdetni, biztos sikert jelent!

Cenzurát